(2 ejem.) Santiago

EL SUR

Año XIII | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Sábado 14 de Diciembre de 1895 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 5,022

EL SUR
Diario de la Mañana
POLÍTICO Y COMERCIAL
CONCEPCION

OFICINA é IMPRENTA
Calle Cárlos Castellon N.° 38, altos
Entre Comercio y Freire
Teléfono 91

VALOR DE LA SUSCRICION

Por un año	$ 10 00
" seis meses	" 6 00
" tres meses	" 3 00
" un mes	" 1 00

Fuera del departamento no se admiten suscriciones por ménos de tres meses.
Las órdenes de suscricion de fuera, deben venir acompañadas de su respectivo valor. Sin este requisito no se hace el envio del diario.
EL SUR acojerá en sus columnas todo artículo de colaboracion, de interes público sobre cualquiera materia, que no esté en pugna con las ideas sustentadas por este diario i cuya publicacion sea considerada conveniente por su forma i fondo.
No se devuelve orijinales aunque no hayan sido publicados.
Toda correspondencia debe dirijirse a

El Administrador
o a J. Ternero i Ca.
Concepcion, casilla 439

CONDICIONES
SOBRE PUBLICACION DE AVISOS

Los avisos se publican en *EL SUR* en cinco secciones diversas, cada una con su tarifa especial.
1.ª Seccion.—Pertenecen a esta Seccion los avisos cuya insercion se hace indistintamente en cualquiera pájina o columna del diario, teniendo derecho el avisador a que el primer dia se publique en la columna de *avisos del dia*.
2.ª Seccion.—Corresponden a ella los avisos que deben publicarse constantemente en la 2.ª pájina del diario.
3.ª Seccion.—Los que deben publicarse siempre en la columna *avisos del dia*.
4.ª Seccion.—Los que van a la cabeza de la crónica.
5.ª Seccion.—Los que se publican bajo el nombre de *avisos clasificados*.

TARIFA

1.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	$ 0.30
Cada dia siguiente	0.10
2.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	0 30
Cada dia siguiente	0.20
3.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	0.30
Cada dia siguiente	0.30
4.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	1 00
Cada dia siguiente	0.50
5.ª Seccion, *avisos clasificados*, de 1 a 10 palabras, por cada dia	0.05

Los avisos del conservador, judiciales i de casas de préstamos se publicarán en esta misma seccion a precios mucho mas reducidos.
En los avisos que se publican por mes o mas tiempo se hacen descuentos de consideracion.

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Sábado 14

1 Juana de la Torre con J. Manuel 2.° Medina D
2 Particion de bienes de José Antonio Saavedra A
3 Maximiliano Perez de Arce con Aurelio Moreno i otro A
4 Fidel Rivera con Agustin Arvey A
5 De oficio contra José M. Zúñiga i otro D
6 Id id Victoriano Martinez i otro D
7 Id id José M. Baeza i otros A
8 Gregorio Várgas con Bernardino Toloza D
9 Pascual Gonzalez con Waldo Otárola A
10 Sumario por muerte de Samuel Mendoza A

SEGUNDA SALA

Sábado 14

1 De oficio contra Efrain Gonzalez D
2 Id id Emilio Mella D
3 Id id José del C. Araneda D
4 Id id Martin Arancibia D
5 Id id Serafin Bustamante i otros D
6 Id id Miguel Caloni i otros A
7 Id id Felipe Siri i otros A
8 Id id Faustino Mera A
9 Id id Ramon Sandoval A

CAUSAS FALLADAS EL JUÉVES

PRIMERA SALA

1 Duncan Fox i C.ª con Juan de Dios Escalona. Suspendida por los abogados.
2 Sucesion de José Bernardo Paredes con Sucesion de Felipe Saldía. En trámite.
3 Mahusier Hermanos con Sucesion de José Riquelme. Se revocó.
4 De oficio contra Fermin Hernandez i otros. No se hizo.
5 Id id Juan Atonio Aipillan i otros. Id.
6 Id id Bernardino Ulloa. Id.
7 Antonio Pino con Jacinto Leon Muñoz. Id.
8 Francisco 2.° Rocha con J. Antonio Suazarte. Id.
9 Evaristo Mendez con Manuel Larenas. En trámite.
10 Luis Lopez con Avelino 2.° Jaramillo. Id.

Agregada

Contra Emilio Canales i otros. Se confirmó

SEGUNDA SALA

1 Jertrúdis Alvarez con Joaquin Muñoz. Se confirmó.
2 Rosa del Rio con Ramon Yañez. En acuerdo.
3 Duhart Hnos. con Augusto Dolhatz. Suspendida.
4 De oficio contra Jacinto Reyes. Se aprobó.
5 Id id Ruperto Gacitúa. No se hizo.
6 Id id Cárlos Cárcamo. Id.
7 Id id Eloisa Godoi i otros. Id.
8 Sumario por muerte de Manuel A. Saldivia. Se aprobó.
9 Id por naufrajio de un bote en Ancud. No se hizo.
10 Id por hurto de animales a Juan Burr. Se aprobó.
11 Isidoro 2.° Valenzuela con Antonio Cerna. Desierta.

Agregada

Contra Ignacio Huenaman.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 Juana Saavedra con Ricardo Walter i otro. Se confirmó
2 José Estanislao Silva con Jaime Poblete. En acuerdo.
3 Daniel Barria con Tomas Cratchley. Se confirmó con declaracion.
4 De oficio contra Juana Vera. No se hizo.
5 Id id José Diaz. Id.
6 Id id José María Monsalve Id.
7 Id id Manuel J. Manriquez. Id.
8 Juan J. 2.° Neira con Antolin Garai. Id.
9 Tránsito Diaz con Eliseo Zurita. Desierta.
10 Gregorio Pinochet con Tolindor Navarrete. En trámite.

Salió del acuerdo la causa de la Municipalidad de Los Anjeles con Onofre Aranguiz. Se revocó.

Providencias dictadas

Por cuenta del secretario	4
Id del relator	15
En pública	19

SEGUNDA SALA

1 De oficio contra Nicanor Lara i otros. En trámite.
2 Id id Manuel Riquelme. Se aprobó.
3 Id id Remijio Avinoyado. Id.
4 Id id Francisco Marilnan. Se confirmó con declaracion.
5 Id id José Mercedes Godoi Retenida.
6 Id id Guillermo Pimirghef Se aprobó.
7 Id id Zacarias San Martin. Devuelta para dilijencia.
8 Id id Fernando Marin i otro. No es consultable.
9 Julio O. Marin con Delfin Ormazábal. Desierta.

Fallada del acuerdo

Rosa del Rio con Ramon Yañez. Sin lugar la nulidad.

Turno judicial para el presente mes

Abogados
En lo civil, don Pedro N. Cruz.
En lo criminal, don Adrian Moraga C.
Fiscal
Don Manuel Honorato Silva.
Procuradores
En lo civil, don Pedro Cruzat F.
En lo criminal, don Domingo Soto.
Receptor de turno
Don J. del C. Pinto.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas durante los dias 12 i 13

Nacimientos.—Fernando José Las-Casas Soto, Pedro Pablo Paredes Cifuentes, Manuel Antonio Vilasparas Nanda, José Adrian Yañez Inzulza, Idevina Araneda, Ramon María Ceballos Jaque.
Defunciones.—Elisa del Cármen Figueroa, 3 meses 21 dias; Manuel Reinerio Barra Cuevas, 2 meses 19 dias; Pedro Nolasco Martinez Fuenzalida, 18 años, soltero; Bernabé Oliva, 2 meses 19 dias; Clara Fuentes Muñoz, 15 años 10 meses, soltera; Juan César Pino, 7 años 9 meses 6 dias; Agueda del Cármen Sanchez Peres, 11 meses 10 dias; Blanca Elena Ponce, 25 dias.
Resúmen.—Nacimientos 6, Matrimonios 0, Defunciones 8.

FERROCARRILES DEL ESTADO

Carga llegada del Norte i la Frontera desde las 6 A. M. hasta las 12 P. M. del dia 12 de Diciembre de 1895.

ESTACION DE CONCEPCION

Turquía—1 cajon anisete a M Gleisner i compañía.
Hualqui—1 cordero forrado a M Escobar, 8 pipas vino a P Fernandez, 1 id id a M Escobar.
Gomero—3 cajones botellas vacias a A Salcedo, 1 barril vacio usado a id id, 1 id vino a D Flores.
Talcamávida—1 java aves a R Rios, 1 bulto cama a P San Martin.
Yumbel—6 bultos varios a G Castro, 1 saco frejoles a J Maltrain, 1 cajon fruta a F Osorio, 1 barril vino a D Navarrete, 1 id id a R Reyes.
Buenuraqui—7 cajones botellas vacias a Anwandter hermanos.
Cabrero—1 pipa vacía usada a J Somoza, 1 java aves a J Vallejos.
Quilacoya—1 pipa chicha a F Cárcamo, 1 id vino a A Reyes.
Chillan—6 bultos varios a D Lascano, 2 cajones botellas vacias a H Torvend, 2 sacos carbon a J L Rivero.
Buenuraqui—4 sacos verduras a C Vines.
San Rosendo—1 saco trigo a B San Martin.
Turquía—1 barril vino a Pedro A Latorre.
Bulnes—6 bueyes a P Bravo.
Hualqui—1 barra fierro a D Navarro, 8 cajones botellas vacias a Anwandter hermanos, 7 sacos leña a M Contreras.
Gomero—12 basas piedra a P R Mulgrew, 1 solera id a id id.
Yumbel—1 pipa vino a B Beltran, 1 barril aguardiente a F Ortega, 12 sacos trigo a B Beltran, 1 pipa vino a F Ortega, 1 cajon aves a D Silva.
Cabrero—1 cajon huevos a I Vallejos, 5 bultos varios a R Stuardo.
Chillan—1 pipa vacía usada a M Gleisner i compañía, 1 cajon jabon de olor a Federico Godoy, 2 id varios a V Inostroza i compañía, 1 id jabon de olor a Mauricio Gleisner i compañía.
Parral—2 tarros remaches a W Balfour i compañía, 1 barril vino a E Villagran, 1 id id a E Irribarra.
Talca—2 cajones sombreros a Gustavo Wolf, 1 id caramelos a V de Jackson i compañía.
Los Anjeles—7 bultos equipajes a M S Arteaga, 1 barril forrado de vino a Ignacio Ibieta.
Victoria—28 sacos carbon a B Fortesa, 67 piezas maderas a D Paredes, 100 sacos carbon a M Cofré.
San Cárlos—5 sacos papas a A Hermosilla.
Linares—5 bultos equipajes a D Sepúlveda.
San Javier—4 canastos cebollas a D Navarrete.
Maule—13 sacos cebollas nuevas a J Zúñiga.
Yumbel—2 cajones botellas vacias a Keller hermanos, 1 pipa aguardiente a M Toledo, 2 cajones botellas vacias a Anwandter hermanos, 2 pipas vino a Juan Silva.
Chillan—16 bultos mercaderías a Cárlos Ludwig, 13 sacos tabaco a A Tamaya, 1 id lentejas a D Flores.
Hualqui—1 saco habas a Manuel Fernandes.
Baron—500 barras fierro al Guarda Almacen de la 3.ª Seccion.
Laja—6 sacos frejoles a Cármen G de Labra.
Diuquin—13 pipas vino a A Mateo.
Perquenco—1 carro completo con tablas a Domingo Peñafiel, 1 id id leña a B Riquelme.
Colgüe—159 sacos trigo a W Balfour i compañía
Lautaro—60 sacos trigo a L Pidad, 120 id carbon a J C Pimentel, 5 atados leña a M Zapata.
Roblería—10 cajones botellas vacias a Anwandter hermanos.
Angol 2 pipas vacias a C Keller, 4 atados leña a J M Jara.
Mininco—33 bultos varios a N Iturra, 2 carros completos con leña a F Benaventa, 2 id id maderas a R Lacourt.
Collipulli—1 cajon pastillas a B i Christian, 7 bultos equipajes a M Verdugo, 1 id varios a E Contreras.
Ercilla—1 carro completo con tablas a M Gleisner i compañía, 1 id id maderas a D Peñafiel.
Quilquilco—64 sacos carbon a J Martinez.
Parral—250 sacos harina a E Mendel, 2 pipas vino a A Arce.
Talca—1 carro completo con 1 potro a G Aguilar.
Los Anjeles—1 bulto jeneros a Duncan Fox i compañía, 2 cajones botellas vacias a F Henckens.
Victoria—50 sacos carbon a L Cofré, 114 id id a J Salgado, 3 id id a M Navarrete.
Chillan—1 cajon jabon de olor a Simpson i Slater, 2 id varios a R Puentes, 1 id jabon de olor a J J Lara, 2 id id id a Caprile hermanos.
Diuquin—1 barril vino a P Pio, 1 saco verduras a A Alvarez.
San Cárlos—1 cajon vino a J A Sanhueza, 40 sacos trigo a W Balfour i compañía, 7 pipas vino a J Dominguez.
Los Anjeles—1 bulto maquinarias a M Gleisner i compañía.
Roblería—65 sacos lana a G Mackay, 1 bulto tablas a A Soto.
Angol—6 barras fierro a J Herman, 1 carro completo con fardos pasto a R Garrigó.
Quilquilco—1 carro completo con tablas a M Gleisner i compañía.
Victoria—1 carro completo con maderas a M Gleisner i compañía.
Perquenco—1 carro completo con leña a J I Guzman.
Chillan—11 sacos verduras a J Ramirez, 12 id id a M Flores, 6 id id a J Rosas, 6 canastos quesos a U Zenteno, 1 cajon agua florida a J Caprile.
Diuquin—1 saco verduras a V Benavente, 1 id a F T Bustamante.
Perquenco—19 bultos sacos vacios a D Fuentes.
Lautaro—2 sacos lingue a F Urmeneta, 10 id carbon a J F Donoso, 5 id id a P Cáceres, 12 id id a N Erias.

Concepcion, Diciembre 13 de 1895.

Tomas Medina Roy
Jefe de Bodega

ADMINISTRACION DE CORREOS

Horas de despacho

Para el Norte, hasta Valparaiso, a las 10 A. M., diariamente
Para Talcahuano, a las 7.30 A. M., 9.30 A. M., 12.30 i 4 P. M.
Para la Frontera, a las 11.50 A. M. diariamente.
Para Penco i Tomé, a las 5.30 P. M. los dias Mártes, Juéves, Sábado i Domingo.
Para Penco, Tomé, Ránquil, Rafael, Coelemu i Treguaco a las 7.30 P. M., los dias Lúnes, Miércoles i Viérnes.
Para Coronel, Lota, Carampangue, Laraquete, Arauco, Lebu i Cañete a las 9 P. M., todos los dias.
Para el Norte i Frontera, por el espreso, las 9 P. M. del dia anterior.
Hasta Panamá, los Lúnes i Juéves a las 4.30 A. M.
De Valparaiso al norte, hasta Arica los Mártes i Viérnes, a las 8.30 A. M.
Para la República Arjentina, via terrestre, Lúnes i Juéves, a las 8.30 A. M.
Para el Sur, hasta Puerto Montt, cada 8 dias segun aviso en los diarios.
Para el Estranjero, via Magallanes, cada 15 dias, a las 8 A. M., segun aviso.

Vapores

Movimiento de vapores EN VALPARAISO

DICIEMBRE DE 1895

LLEGADAS

6 *Maipo*, Lota e intermedios.
6 *Serena*, Pimentel e intermedios.
7 *Santiago*, Panamá e intermedios.
7 *Bolivia*, Puerto Montt e intermedios.
8 *Loa*, Lota e intermedios.
9 *Arica*, Junín en derechura.
10 *Lautaro*, Pimentel e intermedios.
12 *Serena*, Coronel e intermedios.
12 **Iberia, Europa via Magallanes.**
14 *Amazonas*, Puerto Montt e intermedios.
14 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
15 *Santiago*, Coronel e intermedios.
15 *Itata*, Junín en derechura.
17 *Coquimbo*, Pimentel e intermedios.
19 *Lautaro*, Corral e intermedios.
21 *Arequipa*, Panamá e intermedios.
21 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
22 *Aconcagua*, Lota e intermedios.
23 *Bolivia*, Junín en derechura.
24 *Cachapoal*, Pimentel e intermedios.
26 *Coquimbo*, Coronel e intermedios.
27 **Liguria, Europa via Magallanes.**
28 *Mapocho*, Panamá e intermedios.
28 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.
29 *Arequipa*, Coronel e intermedios.
29 *Amazonas*, Junín en derechura.
31 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.

SALIDAS

4 *Itata*, Junín e intermedios.
4 *Puno*, Panamá e intermedios.
7 *Serena*, Coronel en derechura.
7 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
10 *Santiago*, Coronel en derechura.
10 **Orissa, Europa via Magallanes**
10 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
11 *Bolivia*, Junín e intermedios.
11 *Loa*, Panamá e intermedios.
12 *Lautaro*, Corral en derechura.
14 *Serena*, Pimentel e intermedios.
17 *Aconcagua*, Lota en derechura.
17 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.
18 *Santiago*, Panamá e intermedios.
18 *Amazonas*, Junín e intermedios.
21 *Coquimbo*, Coronel en derechura.
21 *Lautaro*, Pimentel e intermedios.
24 **Iberia, Europa via Magallanes**
24 *Arequipa*, Coronel en derechura.
24 *Bolivia*, Puerto Montt e intermedios.
25 *Arica*, Junín e intermedios.
25 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
26 *Cachapoal*, Corral en derechura.
28 *Coquimbo*, Pimentel e intermedios.
31 *Mapocho*, Lota en derechura.
31 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.

Linea del Estrecho (de la P. S. N. C.)

Estos vapores salen de Valparaiso **quincenalmente** i tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de **Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa i La Pallice** (Francia).
El vapor **Iberia** tocará ademas en Bahía i Pernambuco i el vapor **Orissa** en Vigo.
El vapor **Magallan** (estraordinario), procedente de Europa, llegará a Coronel en la primera semana de Diciembre.
El vapor **Inca** (estraordinario), saldrá para Liverpool e intermedios, via Estrechos, a 6 de Diciembre. Este vapor (estraordinario) lleva carga solamente.

Horas de salida

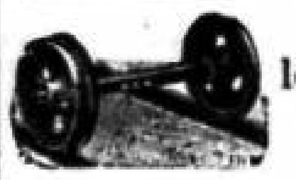
Para Europa via Magallanes a Medio dia
Para Pimentel, Panamá e intermedios ... a las 6 P. M.
Para Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota i Corral ... a Medio dia
" Junín e intermedios ... a las 6 P. M.
" Puerto Montt e intermedios ... a la 1 P. M.

La Flor de Cuba
FABRICA A VAPOR
De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais
Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL [illegible]ELLO.
CONC[EPCION]

P. P.—12—31—95.

Edo. Carstens, CONCEPCION
Ofrece en venta como representante de los señores
Saavedra Bénard i Cía.



Ferrocarriles portátiles i fijos

Rieles con durmientes
id id sueltos
Carros fijos
id id volcadores

Locomotoras
DESVIOS
Tornamesas
Cambios, etc.

DE LAS GRANDES FABRICAS DE
ARTURO KOPPEL, en Berlin

Estos rieles i carros de acero, son útiles para el trasporte de cualquier Material en Fábricas, Haciendas i para Desmontes etc. i convienen por sus precios relativos i bajos.

LUZ ELÉCTRICA Y FUERZA MOTRIZ ELÉCTRICA
ALMACEN DE MAQUINARIA
DE
Luis E. Thompson
CASILLA 23 — SANTIAGO — HUÉRFANOS 64-A

Ajente de **J. K. Robinson**, de Boston, único representante de «The Westinghouse Electric & Manufacturing C.º». Instalaciones completas i de las mas modernas de **Luz Eléctrica**. Fuerza motriz eléctrica para larga distancia. **Dinamos i Motores eléctricos** de varios tamaños, listos para pronta entrega.
Soi tambien ajente en Chile de varias Grandes Fábricas del
Canadá y Estados Unidos
para la venta de maquinaria agrícola i para las industrias.
Tengo actualmente en Almacen i Bodega lo siguiente:
Motores i dinamos para luz eléctrica, **Ventiladores eléctricos, Máquinas** de varias clases para elaborar maderas, **Bancos automáticos, Acepilladoras, Machihembradoras i Moldureras** de tres tipos, **Sierras de huincha, Sierras circulares, Correas de suela inglesa, Id de lona, Útiles i repuestos para maquinaria, Molinos** para trigo, grandes i portátiles.
Se encarga de la formacion de planos i presupuestos para instalaciones de **Luz Eléctrica**, como tambien de establecimientos industriales. 2 28 96.

EMPORIO ALEMAN
"LA GERMANIA"
Mantequilla fresca
Almendras en cascaras
Pasas de Elqui
Arenques holandeses
Se reciben órdenes para árboles de Pascua.
Otto Hildebrand,
O Edificio del Mercado Nuevo

LA ESTACION
Periódico de modas para señoras
Se reciben suscriciones en el Bazar Madrid de
M. Rettig.

FERROCARRIL DE CONCEPCION
A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de pasajeros de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1895.

Trenes al Sur

Kilómetros	ESTACIONES		Tren número 3 Misto A. M.	Tren número 5 Misto A. M.	Tren número 9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	6.40	10.30	5.00
3	San Pedro	Llega	....	10.40	5 10
		Sale	....	10 45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10 5.40	*
		Sale	7.20	11.15 5.45	8
28	Coronel	Llega	7.40 *	11 35	6.10
		Sale	7.50 2	11 40	6 15
37	Lota	Llega	8 10	12.00 M.	6.35
		Sale	8 20		6 40
48	Laraquete	Llega	8 43	....	7.05
		Sale	8.50	....	7.10
59	Carampangue	Llega	9.10	....	7.35
		Sale	9 20	....	....
79	Colico	Llega	10.15	....	....
		Sale	10.20	....	....
81	Curanilahue	Llega	10.30	....	....

Trenes al Norte

Kilómetros	ESTACIONES		Tren número 2 Misto A. M.	Tren número 6 Misto P. M.	Tren número 8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12	Colico	Llega	....	....	2.15
		Sale	....	....	2 20
32	Carampangue	Llega	....	....	3.10
		Sale	6.05	....	3 20
43	Laraquete	Llega	6.30	....	3 35
		Sale	6 35	....	4 00
54	Lota	Llega	7 00	....	4 30
		Sale	7 10	1.10	4 40
53	Coronel	Llega	7.30 *	1.30	5 05
		Sale	7.40 3	1.40	5 15
74	La Posada	Llega	8.00	2 00 5.40	*
		Sale	8.05	2 05 5.45	8
78	San Pedro	Llega	....	....	....
		Sale	8.30	2.36	6.15
81	Concepcion	Llega	8 40	2 45	6.25

Ramal de Arauco

		A. M.	P. M.
0	Arauco sale	5.15	2 40
8	Carampangue llega	5 45	3 00
0	Id. sale	9 30	7 30
8	Arauco llega	9.50	8 10

El signo * indica cruzamiento de trenes.

J. Julio Mansoulet
Victoria—**Ajente Comisionista**—Victoria
Compra i vende toda clase de productos por cuenta ajena i recibe a consignacion.
Tramita toda clase de asunto mercantiles, judiciales i administrativos.
Domicilio: Quinta «Santa Adelina», Victoria.
Correo, casilla 136. Q

ULTIMA NOVEDAD
EN
TÉ
MARCA
FLORES FINAS
DE ROGERS I CA.
Un magnífico TE en bonitas latas doradas i pintadas con pensamientos. Llama la atencion por lo bonito del envase i exquisito aroma del
TÉ
Pídase en todos los almacenes i al por mayor en el **Almacen Porteño** de
GOTELLI I DALL'ORSO,
4-7-95 Calle de Freire núm. 55-B i C, al lado del Mercado

THE CHILE TELEPHONE Co. Ltd.
Comercio 54, altos **Casilla 124**
CONCEPCION
Esta compañía se encarga de la construccion de líneas **telefónicas particulares,** instala i ofrece en venta a precios nunca vistos:
Aparatos telefónicos, campanillas eléctricas, micrófonos desde 4 hasta 50 números, botones de todas clases, alambre de cobre forrado i galvanizado de todas dimensiones, aisladores de vidrio i de porcelana.
Recomendamos especialmente las **pilas secas** de las afamadas marcas E. C. C., que aventajan a cualesquiera otras por su limpieza, comodidad i duracion, pues no necesitan agua i su precio es de **$ 2.00** cada una, completa.
Llamamos la atencion de los señores hacendados sobre las condiciones ventajosas con que podemos efectuar estas construcciones i les proporcionamos presupuestos cuando los soliciten. CP

BODEGA
de los mejores vinos
Aviso al público i en particular a mis favorecedores, que he recibido una gran partida de vino tinto de pura uva i a precios sin competencia. Tambien tengo vino blanco, aguardiente i chicha de Valdivia.
Llegó una gran partida de CHICHA BAYA de Aconcagua, de la mejor.
Tambien vendo: frejoles, arvejas, afrecho, pasto, ballico, harina, maiz, grasa, charqui, etc.
Se venden pipas vacias
Calle Ignacio Serrano núm. 54, esquina Cochrane.
O 12-16 A. Lárraga

Acabamos de recibir
un gran surtido de cigarrillos habanos:

Partagas	Margaritas
Castelar	Sarasates
Coronas	Comecos
Villar i Villar	Malta
Negro bueno	Lafenne
Obsequios	Maryland

Cigarrillos con retratos de fotografía vendemos por mayor a 14 atados por peso.
Band Hermanos

Molinos de Cilindros
El señor Enrique Simon de Manchester (Inglaterra), fabrica toda clase de maquinaria para molinos de cilindros i se encarga de su instalacion.
Unicos ajentes en Chile
Williamson Balfour i Ca.

Siempre á Mano.
El éxito es el premio de la vigilancia. Dicen los ingleses que "una onza de precaución vale más que una libra de cura". El preludio de la terrible Tísis es frecuentemente un catarro ó tos. Cúrese la tos, detenga el catarro, y se evitará la Tísis. Todas las familias, y especialmente las que viven lejos de lo poblado, **deben tener siempre á mano la**
Emulsion de Scott
para evitar **y curar** la Tísis, Escrófula, Anemia, Extenuacion, Debilidad General, Catarros y Resfriados. Esta emulsion produce fuerzas y *crea* carnes. La legítima lleva en la cubierta la etiqueta **del hombre con el bacalao á cuestas.** De venta en todas las Farmacias y Droguerías.
SCOTT y BOWNE **Químicos, Nueva York.**

TERMAS
DE
VICHY QUINAMAVIDA
ESTACION DE LINARES
ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO
Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son de las en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabétis, reumatismo etc.
Coches a la llegada de trenes. Hai teléfono i correo diario, médico permanente, cocina chilena i estranjera de primer órden. Servicio esmerado. Departamentos para familias, bonitos paseos en plano i en cerros de cordillera.
o **EBBE PAULSEN,**
Propietario.

EDUARDO SEGALERVA
Martillero particular
LA PROVEEDORA, Calle de Freire núm. 87
Tendrá remate todos los viérnes de cada semana. o

GRAN HOTEL DE FRANCIA
SANTIAGO
A pedido de muchos pasajeros, i para innovar en Chile el sistema Europeo, el propietario del
GRAN HOTEL DE FRANCIA
avisa a su numerosa clientela que, desde el 1.° de Junio de 1895, el precio de las habitaciones será completamente separado del precio de la pension.
Tarifa *impresa* en cada departamento.
EMILIO CHEYRE.

Hotel Central
LOTA — Media cuadra de la casa Duhart Hermanos — LOTA
BAJO LA INMEDIATA DIRECCION DE SU DUEÑO
Cárlos Bivort
Este establecimiento cuenta con una excelente cocina, camas para viajeros, salon especial para muestras, servicio esmerado, cantina provista de licores finos lejítimos i garantizados. Precios reducidos i fuera de toda competencia. Tambien cuenta con un magnífico billar i cancha de palitroque.
On parle français **Man spricht Deutsch**
Teléfono 1,312

INDUSTRIA NACIONAL
Fábrica de Sombreros de Paja
Acercándose la época para mi producto, puedo ofrecer a mis favorecedores un variadísimo surtido de sombreros de paja para señoras, hombres i niños.
Especialidad en chupallas.
Precios sin competencia i una tercera parte mas bajos que en la estacion pasada.
En mi almacen, como siempre, un gran surtido de toda clase de mercaderías.
Especialmente máquinas de coser
G. B. Wolf,
Esquina Colo-Colo i O'Higgins

"MERCHANTS LINE"
DE VAPORES ENTRE
Nueva York i puertos del Pacífico
CÓNDOR saldrá de Nueva York Dicbre. 15.
CACIQUE salió de Nueva York Nvbre. 22.
COYA llegó a Valparaiso Nvbre. 25.
W. R. Grace i Ca.

Concepcion	Valparaiso	Santiago
Calle del Comercio 29	22,24 Gran Avenida Blanco 421,422	Calle H[illegible]

LA CONVERSION METALICA EN CHILE
POR
Clemente Barahona Vega
Folleto utilísimo. Véndese en esta imprenta, a **UN PESO** el ejemplar.
Remítese a provincias, prévio pago en estampillas o jiros al autor.—Concepcion, casilla 439.
9

EL SUR

Concepcion, diciembre 14 de 1895

DE ACTUALIDAD

La discusion de los presupuestos en el Congreso, suscita año por año fundadas observaciones de la prensa acerca de los vicios que se han arraigado a este respecto en nuestro sistema parlamentario; observaciones cuya justicia todo el mundo reconoce, pero que no se estirpan jamas porque la responsabilidad pesa por igual sobre la masa entera de los congresales.

Ninguna de las críticas que se han hecho hasta ahora parécenos mas acertada i exacta que la que damos a continuacion, gustosísimos, tomada de la «Crónica Política» sobre Chile suscrita por don Valentin Letelier en el último número que ha llegado de la *Revue de Droit Public et de la Science Politique* que se edita en Paris.

«*Presupuesto de 1895.* — Desde que se hubo organizado el nuevo Ministerio, principió la discusion de los Presupuestos para el año 1895

En Chile, como es natural, el Presupuesto es preparado por el Gobierno. Este lo presenta al Congreso i ambas Cámaras nombran una comision mista de senadores i diputados, encargada de examinarlo de concierto con los Ministros del despacho Por consiguiente, el Presupuesto es estudiado, primeramente por el Gobierno, en seguida por la comision mista, i en fin, por cada una de las Cámaras.

Todo este procedimiento es perfectamente regular i parece mui apropósito para permitir la supervijilancia mas escrupulosa de los gastos públicos. Por la simple lectura de la lei que rije la formacion de los Presupuestos, un estranjero podria imajinarse que el Congreso, en Chile, concede con parsimonia los subsidios al Gobierno i que son desconocidos los gastos inútiles. Pero desgraciadamente las cosas pasan de una manera mui distinta.

En Chile, como en todos los paises, el derecho parlamentario ménos que el que aparece escrito en las leyes, es aquél que aparece establecido por la práctica. La série de estudios a que el Presupuesto esta sometido, no es precisamente, en el hecho, una série de medidas que tienen por fin revisar los gastos propuestos por el Gobierno; es, por el contrario, una serie de ocasiones que se ofrecen a los representantes de la Nacion para solicitar algun favor en obsequio de sus electores.

Para obtener lo que desean, los diputados i senadores se dirijen primero a los Ministros que forman el Presupuesto; si no tienen éxito ante el Gobierno, se presentan a la Comision mista que los estudia; si esta, a su vez, no quiere escucharlos, recurren en último término a la Cámara que los discute.

Estas prácticas esplican lo que ha sucedido el año último, i este hecho no es raro en nuestra historia parlamentaria. Los gastos previstos por el Gobierno subieron en moneda corriente a 59.091,232 pesos, i, en oro, a 770,807; la comision mista los elevó en moneda corriente a 60.342,781, i en oro, a 774,392; i por fin, el Congreso los elevó en moneda corriente, a la suma de 65.211,094 i en oro, a 795,321!!! Si se computan estos valores en moneda corriente, se encuentra que el poder parlamentario concedió al Gobierno once millones de pesos mas de lo que éste habia solicitado!!!

Esta es, segun nos parece, una particularidad de nuestro sistema parlamentario; es al mismo tiempo un síntoma alarmante de la intervencion del poder lejislativo en los asuntos meramente administrativos. El Congreso no tiene por mision moderar, entre nosotros, las tendencias despilfarradoras del Gobierno Bien que los representantes de la oposicion llevan la voz en la discusion jeneral, contra los gastos inútiles, no es ménos cierto que, en la discusion particular, ellos entran en arreglos con los representantes ministeriales para distribuirse entre ellos los gastos públicos.

Esto parece estraño; pero el hecho es que, cada año, es el Gobierno quien debe refrenar al Congreso i no este a aquel. Debemos, en gran parte, a las amonestaciones del Ministro de Hacienda que nuestros singulares fiscalizadores no dejen completamente vacias las cajas nacionales. Diputados que no pueden avenirse acerca de ninguna cuestion política, concluyen un pacto *do ut des*: un radical ofrece su voto a un conservador en favor de una iglesia, i el conservador ofrece el suyo a un radical en favor de una escuela. Todos los medios son buenos con tal que se obtenga el fin anhelado. Mas frecuente de lo que se cree es que se solicite un auxilio de dos mil pesos para un hospital que no existe, u otro de diez mil pesos para reparaciones de un camino en perfecto buen estado. Lo que se quiere ántes que nada es aparentar ante los electores que se goza de una grande influencia en el seno del Congreso.

Fuera de estas prácticas nefastas, el Parlamento de 1894 vió renovarse una lucha doble, que desde hace muchos años se libra anualmente entre radicales i conservadores. Se discute primero el presupuesto del culto, que los radicales se esfuerzan en disminuir, i los conservadores en aumentar, se pasa en seguida al presupuesto de instruccion pública que los radicales quisieran aumentar i los conservadores disminuir Entre ambos estremos se colocan los liberales que tratan de dejar las cosas en *statu quo* es decir, en paz, pero sin solucion.

El año último los conservadores tuvieron en su favor las simpatías reservadas pero efectivas de los Ministros del Culto, de Relaciones Esteriores i de la Guerra, que habian llegado al Ministerio como encarnacion del odio contra los radicales i los liberales democráticos. Con la ayuda de este concurso inesperado pidieron aquéllos todo lo que les vino en mientes, i obtuvieron poco a poco todo lo que habian solicitado. Obtuvieron auxilios para las fabricas de iglesias, subvenciones para las congregaciones docentes; todo esto sin tener cuenta en lo menor de las verdaderas necesidades del culto, a tal punto, que en una de las Cámaras se inscribió un ítem para remunerar los servicios de un cura de una parroquia que no existia Total el presupuesto del culto se dobló

En seguida se discutió el Presupuesto de Instruccion Pública, e inmediatamente se comenzo con ardor la lucha tradicional. Cada año, los conservadores reclaman la supresion de la Universidad Nacional, del Instituto Nacional, de las Escuelas de Pintura i de Escultura, del Observatorio, de los Liceos de enseñanza secundaria, del Instituto Pedagójico, etc., etc; i cada año es preciso reunir todas las fuerzas liberales para detener las tentativas de vandolismo de la reaccion

En el curso de los tres últimos años, la lucha ha tomado un caracter particular, habiendo la reaccion mudado de táctica para hacer creer que lo que combate no es la instruccion nacional, sino la jermanizacion de la enseñanza. El fundamento aparente de estas finjidas alarmas, es que, desde el año 1885, han sido confiadas a maestros alemanes las Escuelas Normales de preceptores, i que en 1889 se han contratado igualmente algunos profesores alemanes para fundar un excelente Instituto Pedagójico destinado a formar profesores de enseñanza secundaria. En una palabra, tenemos 40 o 50 institutores alemanes en un cuerpo que cuenta 3,000 chilenos; tenemos una treintena de profesores alemanes i otros tantos franceses, en un cuerpo de mas de 400 profesores nacionales. Se comprende por esto que, aunque la jermanizacion se ensayase, seria mui dificil de realizar.

Por otra parte, los ataques que hoi dia se dirijen contra los profesores alemanes, tambien han sido dirijidos contra M. M. Sezie, Petit, Thévenot, i otros franceses que han reconstituido nuestra enseñanza médica, así como contra M. M. Nogués, Lataste i otros franceses que estan a la cabeza de la enseñanza de las ciencias físicas i naturales. Los mismos ataques sufren tambien hoi dia los mas eminentes profesores chilenos. En el fondo, lo que combaten realmente los conservadores, no es el jermanismo, es el profesorado laico i liberal, en provecho de las congregaciones docentes. Es un ataque a fondo contra el Presupuesto de Instruccion Pública en favor del Presupuesto del Culto Felizmente los conservadores jamas han encontrado en el Parlamento el apoyo necesario para destruir las bases de la civilizacion nacional.»

....

Escrito este interesante parrafo con referencia a sucesos del año último, su oportunidad es manifiesta en estos momentos en que la discusion de los Presupuestos habrá de renovar punto por punto sucesos que tradicionalmente se repiten en nuestro Congreso.

Congreso Nacional

CÁMARA DE SENADORES

SESION 27.ª ESTRAORDINARIA EN 11 DE DICIEMBRE DE 1895

Presidencia del señor Lazcano

CUENTA

Se dió cuenta de un informe de las Comisiones de Gobierno de ámbas Cámaras, encargadas de informar sobre el proyecto presentado por S. E. el Presidente de la República, en el que se pide autorizacion para invertir la suma de 700,000 pesos en reconstruir el edificio del Congreso Nacional.

La Comision propone en reemplazo del proyecto del Ejecutivo el siguiente

PROYECTO DE LEI

«Artículo único.—Se autoriza al Presidente de la República para que invierta hasta la cantidad de 585,000 pesos en hacer reconstruir el edificio del Congreso Nacional en el mismo lugar que ocupaba.

Esta autorizacion subsistirá hasta por dieciocho meses.»

PROLONGACION DE SESIONES

El señor MIERS COX.—Siente que el señor Fábres no esté presente, pero ruega al Senado que reconsidere su acuerdo anterior, prolongando un poco las sesiones diarias i suprimiendo las de los sábados.

El señor BALMACEDA. — Ya que el señor Fábres, que hizo la indicacion para celebrar sesiones los sábados, no está presente, cree que por cortesía debe esperarse que concurra a la sala para tratar de este asunto.

PUENTE SOBRE EL BUREO

El señor BALMACEDA. — Debe tambien hacer presente la necesidad de proceder cuanto ántes a la reparacion del puente sobre el rio Bureo, que es indispensable para el tráfico del vecindario de Yumbel, i hace indicacion para que el Gobierno emprenda esta obra, que no es dispendiosa, a fin de proporcionar los medios de comunicacion a aquella localidad.

FERROCARRIL DE COIHUE A MULCHEN

El señor BALMACEDA. — Manifiesta igualmente los perjuicios que irroga a las poblaciones de la rejion austral de la República el que hasta la fecha no haya podido entregarse al tráfico público el ferrocarril de Coihue a Mulchen.

Rogaria, en consecuencia, al señor Ministro de Industria i Obras Públicas que tuviera a bien acelerar en cuanto le sea posible la construccion de aquella línea.

PROLONGACION DE SESIONES

El señor MIERS COX.—A pesar de la deferencia que le merecen los señores senadores como la indicacion que ha hecho no afecta directamente al señor Fábres, no cree faltar a las reglas de cortesía e insiste en ella.

El señor BALMACEDA. — Manifiesta que la indicacion del señor Miers Cox, suprimiendo las sesiones de los sábados, tiende directamente a dejar sin efecto la discusion del proyecto sobre la Corte de Casacion.

Por esto i por que se trata de volver sobre una indicacion hecha por un señor senador, que mereció el acuerdo del Senado, cree que debe esperarse la asistencia del señor Fábres para tratar del asunto.

RECONSTRUCCION DEL EDIFICIO DEL CONGRESO.—TRIBUNAL ARBITRAL

El señor BARROS LUCO.—Pide que el lúnes próximo se discuta el informe de la comision de gobierno de ámbas Cámaras sobre el proyecto de reconstruccion del edificio del Congreso de que se ha dado cuenta en la sesion de hoi.

Por la lectura de ese informe, se verá que este negocio está perfectamente estudiado i que no dará lugar a dificultad alguna.

Tambien hace indicacion para que, ántes de la órden del dia de la sesion del lúnes próximo, se trate del proyecto que organiza un tribunal arbitral que resuelva las cuestiones suscitadas con la Compañía Constructora de Ferrocarriles.

El señor GANDARILLAS.— Aceptaria las indicaciones hechas, si no vinieran a postergar el despacho del proyecto sobre aguas como fuerza motriz.

En consecuencia, no tendrá ninguna dificultad para votarlas, si es que ántes del último de los asuntos a que se ha referido el señor senador por Tarapacá, se termine la discusion del proyecto a que se ha referido.

El señor BARROS LUCO.—Acepta esta modificacion.

ABUSOS EN LAS NOTARIAS

El señor FOSS.—Desea saber del señor Ministro de Justicia qué medidas ha tomado o piensa tomar el gobierno para evitar la repeticion de los abusos que ocurren en las notarías públicas, en donde se estienden escrituras, en que el notario dice: «Se presentó fulano de tal a quien conozco etc.», sin que en realidad lo conozca.

El señor RENJIFO (Ministro del Interior)—Hará presente al señor Ministro de Justicia—ausente en este momento de la sala—la pregunta del señor senador, aunque cree que es mui difícil, por mas medidas que se tomen, evitar esta clase de abusos.

El señor BALMACEDA.—Lo que dice el señor Ministro respecto de la dificultad para evitar estos abusos de ministros de fé pública, es algo realmente triste.

Es a los Tribunales de Justicia a quien corresponde poner remedio a este mal, i ni siquiera hai necesidad de indicárselos.

El señor RENJIFO (Ministro del Interior) —Le ha entendido mal el señor senador, no cree que todos los abusos sean imposibles de correjir, sino que es fácil que se cometan.

Nada seria mas satisfactorio que poder evitarlos en lo sucesivo.

—Terminados los incidentes, se procedió a votar las diversas indicaciones.

El señor LAZCANO (vice-presidente). En votacion la indicacion del señor Miers Cox para prolongar las sesiones diarias.

El señor BALMACEDA.—Su oposicion a esta indicacion equivale a pedir que se deje para segunda discusion.

El señor LAZCANO (vice-presidente) —Si no hai inconveniente, se consultará al Senado si se deja o nó para segunda discusion la indicacion del señor Cox.

—Votada esta indicacion, fué aprobada por 9 votos contra 5.

—La indicacion del señor Barros Luco, para tratar el lúnes a primera hora del proyecto sobre reconstruccion del edificio del Congreso, fué aprobada por unanimidad.

ORDEN DEL DIA

LEI DE PRESUPUESTOS

Continuó la discusion jeneral del proyecto sobre presupuestos.

El señor LAZCANO (vice-presidente). —Puede continuar haciendo uso de la palabra el señor senador por Malleco, que quedó con ella en la sesion anterior.

El señor SANTELICES.—Continúa contestando las observaciones con que el señor Barros Luco contestó las suyas a propósito de la marcha financiera del pais en relacion con los presupuestos.

Respecto del déficit probable de éstos para 1896, que el señor Barros Luco ha desconocido, se atiene a las declaraciones del señor Ministro de Hacienda, que han confirmado plenamente las suyas.

Despues de algunas otras observaciones deja la palabra, en su propósito de ser breve.

El señor BARROS LUCO.—Cuando usó brevemente de la palabra de este debate, lo hizo para apoyar de un modo jeneral el informe de la comision.

Del informe que por su parte ha espedido el señor Santelices, se desprende que el estado financiero del pais es bueno i que permite obtener fondos del estranjero con toda facilidad, de lo cual se trata ahora, como es sabido.

El señor senador no ha hecho sino confirmar lo que sostiene la comision.

Respecto de la combinacion salitrera, en que el señor senador ve una causa probable de disminucion de las rentas para 1896, parece que esta combinacion ha fracasado, segun las noticias de la prensa; i habiendo fracasado, los cálculos sobre entradas por ese ramo para el año próximo venidero, son exactos.

Hace todavía el señor senador algunas otras observaciones para manifestar que no hai déficit i que las entradas ordinarias bastan para satisfacer las necesidades tambien ordinarias, i que la administracion de nuestras finanzas no está, como se ha dicho, en desbarajuste, sino que se lleva de una manera correcta i ordenada.

El señor SANTELICES.—Se ve obligado a usar de nuevo de la palabra, aunque mui brevemente.

Le llama la atencion lo que acaba de aseverar el señor senador de que no habrá déficit en el presupuesto, cuando el mismo Ministro de Hacienda ha declarado todo lo contrario.

En cuanto al estado floreciente del pais los datos oficiales están manifestando todo lo contrario; hoi estamos en peor situacion que ántes: las importaciones son en mucho superiores a las esportaciones.

El señor BARROS LUCO.—Pido la palabra.

El señor LAZCANO (Vice-presidente.) —Usará de ella su señoría a segunda hora.

—Se suspendió la sesion.

A SEGUNDA HORA

Continuó la sesion.

El señor BARROS LUCO.—No piensa como el señor Santelices, que la situacion financiera del pais sea deplorable. Por el contrario, se ha manifestado de una manera evidente que, si los cálculos de las entradas de aduana son exactos, el tampoco disminuyen las entradas por esportacion de salitre, léjos de haber un déficit en el año económico de 1896, habrá un sobrante de 6 a 7 millones de pesos.

El señor senador por Malleco nos decia que era evidente la disminucion de las entradas de aduana, puesto que el comercio de esportacion habia disminuido tambien considerablemente.

Es cierto que el comercio esterior ha disminuido; pero hai que tomar tambien en cuenta que ha aumentado considerablemente el comercio de cabotaje.

De manera que hai compensacion; mas aun, que hai un superabit a nuestro favor por este capítulo.

En cuanto a los gastos de guerra, es de esperar que, una vez que cese esta situacion de paz armada en que nos encontramos, disminuirán tambien considerablemente dichos gastos.

El señor PEREZ DE ARCE (Ministro de Hacienda).—Toma la palabra únicamente para rectificar los cálculos hechos por el señor Santelices.

Es cierto que algunos ramos de entrada han disminuido, como los ferrocarriles, papel sellado, etc., pero hai que tomar en cuenta otro factor: el de las aduanas, cuyas entradas han aumentado considerablemente.

En consecuencia, léjos de dejar déficit el año económico del 96, dejará sobrante.

I es necesario dejar plenamente constancia de este hecho, sobre todo en los momentos actuales, en que estamos próximos a contratar un fuerte empréstito.

El señor BALMACEDA.—Hace tambien algunas observaciones, manifestando la suma necesidad en que nos encontramos de hacer economías, de reducir los gastos públicos en cuanto sea posible, porque, en realidad, no puede ser mas tirante i difícil la situacion económica porque atraviesa el pais.

—Cerrado el debate, se dió por aprobado en jeneral el proyecto de presupuestos.

Se pasó a la discusion particular.

Partida 1.ª—Cámara de Senadores, 42 mil 200 pesos.

Aprobada.

Partida 2.ª—Cámara de Diputados, 50 mil 100 pesos.

Partida 3.ª—Congreso Nacional, 83,610 pesos.

La comision eleva el ítem 6.º relativo a la Biblioteca de 6 a 8,000 pesos.

El señor MIERS COX.—Pide que se mantenga la cantidad primitiva.

—Se suscita sobre el particular un debate en que tomaron parte los señores Ross, Gandarillas, Santa Cruz, que indica la conveniencia de que el Senado tenga una pequeña biblioteca a su disposicion, miéntras ámbas cámaras estén separadas, i Balmaceda, que declara que se opondrá al aumento del gasto.

—Se dió por aprobada la partida en la parte no objetada.

—Se dió tambien por desechado el aumento propuesto por la Comision.

Partida 4.ª Presidencia de la República, 34,380 pesos.

El señor BALMACEDA.—Observa que las economías deben hacerse desde el mas alto al mas bajo puesto, i se propone oportunamente hacer alguna indicacion para reducir ciertas asignaciones.

En esta partida figura el sueldo para un capellan. Desde que no se dice misa en la Moneda, no tiene razon de ser este sueldo, i pide que se suprima.

El señor RENJIFO (Ministro del Interior).—Hai en la Moneda una capilla en que se dice misa, i este capellan presta los servicios que siempre ha prestado.

El señor BALMACEDA.—Durante dos administraciones, no se ha dicho misa en la Moneda; i si hai álguien allí que oiga misa, puede ir a oirla a algun templo.

El señor TOCORNAL.—Ha habido presidentes que han gastado 15,000 pesos en cebada, coches i cocheros del servicio de la Moneda; i parece a álguien estraño que se gasten 600 pesos en servicios relijiosos. Hoi mismo cree que se gasta una suma considerable en aquel objeto.

El señor BALMACEDA.—Pedirá oportunamente tambien la supresion del gasto de 15,000 pesos a que se refiere el señor senador, gasto realmente enorme.

Se dió por aprobada la partida en la parte no objetada.

—Votada secretamente la indicacion del señor Balmaceda para suprimir el ítem que consulta el sueldo del capellan, fué desechada por 10 votos contra 5.

—Se levantó la sesion a las 5 P. M.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Diciembre 13 de 1895.—Señores Editores de *El Sur.*

El cambio igual.

—La Cámara de Diputados trató en sesion secreta el proyecto de empréstito.

—El estafador del Banco de la Union que se decia fugado en un vapor del norte, ha sido aprehendido aquí ayer.

—El coronel Lopetegui ha sido nombrado jefe de la tercera zona militar con residencia en Concepcion.

—A las dos de la madrugada de hoi una formidable partida de bandidos armados de rifles, asaltó una casa cerca de la estacion de Maipú. Despues de un vivo tiroteo sostenido con la policía, huyeron. Resultó un bandido muerto i varios vecinos heridos.

—A las siete de la mañana de hoi falleció el señor Ignacio Vial, que ha desempeñado varios puestos públicos, entre ellos el Ministerio de Industria en 1890.

—El cónsul arjentino señor Manuel Cuadros, envió un telegrama a la legacion arjentina anunciándole la llegada a las once de la mañana de hoi a Punta de Vacas del arzobispo señor Casanova i canónigos acompañantes. Esta noche duermen en Las Cuevas i mañana entre ocho i nueve estarán en el Juncal i a la una en el Salto del Soldado, para tomar el tren que los conduzca a los Andes.

El viaje ha sido sin novedad.

—El Consejo de Estado aprobó los últimos proyectos despachados por el Congreso, entre ellos el que suprime las comunas del Toco i Caleta Buena; otro que autoriza la acuñacion de monedas i sellos i concede suplementos de correos.

Aprobó las modificaciones del reglamento del cementerio de Arauco. Formó las ternas siguientes para jueces suplentes: de Lautaro, señores Covarrúbias Martin, Febres Mateo, Gonzalez Francisco.

De Coelemu: Campos Cárlos, Green Cárlos, Larenas Félix.

De Puchacai: Irarrázaval Miguel Luis, Larenas Félix i Rubio Alfredo.

—Anoche a las nueve i media se suicidó un jóven de apellido López. Hará como veinte dias que sin motivo alguno abandonó la casa paterna, sin que la familia, a pesar de sus jestiones, pudiera saber dónde se encontraba.

Anoche llegó a su casa en la calle de Santa Rosa, vestido miserablemente i en la puerta de calle, sin llamar, se disparó un tiro en la sien derecha, que le perforó el cerebro.

Los móviles del suicidio se ignoran. No deja nada que pueda dar luz. Créese que padecia de la monomanía del suicidio; en otra ocasion atentó contra su vida tomando estricnina.

Lima 12.—*La Opinion Nacional* insiste en afirmar que el Ministro de Chile ha exijido al Gobierno del Perú el pronto desenlace de la cuestion Tacna i Arica. Agrega que esa exijencia ha sido hecha en forma de ultimatum.

A la apertura estraordinaria del Congreso no asistió Piérola, enviando un mensaje en que recomienda el despacho de los presupuestos i crea ventas para garantir el empréstito de diez millones para rescatar a Tacna i Arica. El dinero se dice se ha conseguido en Paris.

En Andahuaylas se sublevaron los indios, pretendiendo apoderarse del pueblo.

La autoridad resistió; hubo muertos i heridos.

El Comercio, tratando de la aprobacion de los tratados con Bolivia, concluye su editorial así:

«La crísis se aproxima, i al Gobierno le incumbe estar preparado.»

Buenos Aires 12.—El Ministro de la Arjentina en Bolivia señor Rocha, pidió licencia para regresar a Buenos Aires por asuntos particulares.

El señor Casanova, aunque ha llegado bien a Mendoza, manifiesta hallarse mui abatido.

La langosta ha invadido la ciudad de Troya, provincia de Corrientes, causando incalculables estragos. Las mangas de langostas alcanzan a cinco leguas.

Nueva York 12.—Telegramas de Cuba dicen que el jeneral Martinez Campos no ataca el campamento de Maceo por falta de soldados. Solo cuenta doce mil hombres en Santa Clara i tres mil en Matanzas.

VALPARAISO

Diciembre 13 de 1895.—Señores Editores de *El Sur.*

Despues de una ausencia de seis meses regresó ayer en el «Iberia» el capitan de navío señor Arturo Fernandez Vial. Viene a tomar posesion de su puesto de gobernador marítimo.

—A Europa se dirijirá próximamente el capitan de navío don Vicente Merino Jarpa, en viaje de salud i estudio.

—La combinacion salitrera está definitivamente arreglada. Solo faltan puntos de tramitacion con dos compañías de Taltal i una de Tarapacá. Lo que tambien tiene en grande actividad a los salitreros de Tarapacá, es la reciente determinacion del Gobierno para reivindicar estensos terrenos salitreros usufructuados hasta aquí por las oficinas de Agua Santa, Lagunas i otras.

—Terminada la visita que practica actualmente el jeneral Körner en la provincia de Atacama, regresará a Santiago. El jeneral ha desistido del viaje a Iquique.

—Se ha organizado aquí un cuadro de zarzuela con el objeto de ir luego a funcionar al Teatro Galan de Concepcion.

Noticias Estranjeras

(De *El Ferrocarril*)

ROMA

Diciembre 10.—Los nuevos telegramas que se reciben de Africa confirman la noticia dada anteriormente de que la columna del mayor Toselli llevaba mil quinientos indíjenas de tropas auxiliares, veinte oficiales i cuarenta sub-oficiales. Murieron en el encuentro con los choanos mil doscientos indíjenas i diecisiete oficiales.

Una nueva batalla, segun los mencionados despachos, es inminente.

Mañana saldrán de Nápoles para Abisinia mil hombres de artillería. Seguirá-los el jeneral Baldissera con otros refuerzos.

Se dice que se enviarán diez mil hombres de todas las armas del ejército regular.

Ha muerto el coronel Plancarton.

PARIS

Diciembre 10.—La Cámara de Diputados está discutiendo el presupuesto de las Colonias.

El diputado señor Conchard pidió que se castigase a Cabral, a quien culpa del incidente ocurrido en la Guayana, sin entrar en negociaciones con el Brasil.

El señor Gueyse contestó que la negociacion con el Brasil habia sido reanudada i que se esperaba llegar pronto a una solucion equitativa.

Los diarios son unánimes en elojiar la conducta administrativa del Presidente de la República, M. Faure.

LÓNDRES

Diciembre 10. En telegramas del puerto prusiano de Stettin, capital de la Pomerania, se dice que el acorazado de la escuadra brasilera «Veinticuatro de Mayo» encalló a la entrada de aquel puerto en un banco, rompiéndose el timon de la nave.

Dos vapores trabajan activamente por ponerlo de nuevo a flote, i si esto se logra, entrará a repararse en los talleres de la compañía constructora «Vulcano».

CONSTANTINOPLA

Diciembre 10.—A virtud de las seguridades que le han sido dadas por el gobierno del Sultan, el bajá Feid ha abandonado la Embajada de Inglaterra i regresado a su domicilio.

LÓNDRES

Diciembre 10.—Comunican del puerto de Leith (Escocia) que se ha recibido allí la noticia de haber naufragado el vapor «Principe» cerca de una de las islas dinamarquesas de Faröe, ahogándose 28 de las personas que se hallaban a bordo.

BRUSELAS

Diciembre 10.—El rei Leopoldo se halla en esta capital de regreso de su viaje a Lóndres.

STETTIN

Diciembre 10.—El acorazado brasilero «Veinticuatro de Mayo» ha sido puesto de nuevo a flote i va a entrar a reparar sus averías en los astilleros de la compañía «Vulcano».

ROMA

Diciembre 10.—Continúan recibiéndose nuevos detalles sobre los graves sucesos que acaban de ocurrir en Abisinia.

Los últimos despachos dicen que en el encuentro con el ejército real los choanos tuvieron dos mil bajas entre muertos i heridos.

El jeneral Baratieri, al tener conocimiento del grave incidente ocurrido a la division del mayor Toselli, salió para el teatro de los sucesos. Habia llegado ya a Adigrat i tomado la direccion suprema de la campaña.

Detalles ulteriores dicen que los abisinios se apoderaron de dos mil fusiles, una batería de artillería i muchas municiones.

La prensa de Roma i toda Italia comenta vivamente estos graves sucesos.

Muchos diarios atacan al Gobierno por haber guardado reserva respecto de la verdadera situacion de la colonia africana, a pesar de las exijencias de la prensa porque se hiciera luz sobre el particular.

MADRID

Diciembre 10.—Segun telegramas de la Habana de fecha de hoi, partidas de revolucionarios armados han logrado penetrar en la provincia de Matanzas.

RIO DE JANEIRO

Diciembre 10.—La epidemia de fiebre amarilla ha empezado a propagarse por varios puntos del pais.

BUENOS AIRES

Diciembre 10.—A solicitud del arzobispo Castellanos, el señor Casanova ha resuelto aplazar su salida para Chile hasta el juéves próximo.

El Diario dice que Chile, a pesar de las protestas de paz, ha contratado a los astilleros de Armstrong un nuevo acorazado de treinta i ocho cañones.

El Ministro boliviano señor Mendez no ha aceptado el duelo a que fué provocado por el secretario de la Legacion, señor [illegible], a causa de su carácter de Ministro.

Ha presentado la renuncia del puesto de jefe de la division de Santa Catalina el jeneral Palacios, por razones de salud. El Ministro piensa disolver esta division del ejército.

El comandante Rawson ha recibido órden de arresto por desacato a la ordenanza relativa al porte de espada.

Creen que este incidente provocará un conflicto entre el Estado Mayor Jeneral del Ejército i el Consejo Supremo de la Guerra.

Han caido nuevas i abundantes granizadas en la provincia de Santa Fé, ocasionando grandes perjuicios.

Se ha recibido de Sucre un telegrama de carácter oficial en el cual se comunica que el Congreso boliviano ha aprobado el tratado celebrado entre aquel pais i Chile.

Ecos políticos

El señor jeneral del Canto

De *La Union* de Valparaiso:

«De fuentes fidedignas sabemos que el Gobierno propuso al señor del Canto que se hiciera cargo de una mision importante en Estados Unidos, mision que no ha sido aceptada por el jeneral.»

Eleccion de un municipal en San Javier

El dia 8 de Enero próximo ha sido fijado para que se verifique la eleccion de un municipal en la comuna de San Javier de Loncomilla, por haberse escluido de ella a don Francisco Salinas.

Reunion del Partido Liberal

El 12 se verificó en Santiago la reunion a que habia sido convocado el directorio del Partido Liberal.

Asistieron los señores:

Senadores.—Barros Luco Ramon, Errázuriz Federico, Lazcano Fernando, Reyes Vicente, Ross Agustin.

Diputados.—Barrios Alejo, Besa Cárlos, Bunster Onofre, Campo Máximo del, Délano Alfredo, Edwards Guillermo, Errázuriz Ladislao, Fisher R. Enrique, Gazitúa Abraham, Gonzalez Juan Antonio, Guzman I. Eujenio, Ibañez Maximiliano, Matte Claudio, Montt Pedro, Palacios Z. Cárlos, Pinochet Gregorio, Saavedra Cornelio, Sanhueza L. Rafael, Valdés C. Florencio, Videla Eduardo, Yañez Eleodoro.

Miembros electivos.—Aldunate B. Santiago, Alessandri Arturo, Altamirano Eulojio, Arriota Cañas Luis, Amunátegui Solar Domingo, Barros Borgoño Manuel, Besa Agustin, Cabieses Ricardo, Dávila Larrain Benjamin, Echeverría Herman, Fierro Miguel F., Gacitúa C. Alejandro, Guzman Enrique, García de la Huerta Pedro, Gres Vicente, Güemes V. Miguel, Holley Gustavo A., Matte Eduardo, Montt Benjamin, Novoa Gormaz Julio, Orrego Juan A., Perez Canto Julio, Reyes V. Ernesto, Sanchez F. Mariano, Salas Olano Eduardo, Salinas L. José, Torrealba Z. Agustin, Urrutia Gregorio, Urzúa Pablo A., Zamora Manuel, Mujica Juan Francisco, Urrutia Narciso, Humeres G. Ricardo, Cabrera Eudocio, Rivera Juan de Dios, Alvarez Meliton.

Despues de un largo debate que se prolongó hasta las doce de la noche, se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º Por 30 votos contra 19 se rechazaron las bases de la Convencion acordadas por los Comités;

2.º Por 30 votos contra 4, habiéndose abstenido de votar cuatro directores, se aprobó la siguiente indicacion:—

«El Partido Liberal acuerda nombrar un nuevo Comité de cinco miembros, con el objeto de que se ponga al habla con los cinco grupos liberales i procure acordar con ellos las bases de una Convencion ámplia, compuesta esclusivamente de convencionales por derechos propios.»

Recojida la votacion respecto de los miembros que habrán de formar el Comité a que se refiere el anterior acuerdo, dió el siguiente resultado:

Miembros del comité.—Señores Besa Cárlos, Orrego Juan Antonio, Palacios Cárlos A., Pinochet Gregorio, Valdés C. Florencio.

La Convencion i el Partido Radical

En la noche del mártes 10 se reunió en Santiago la Junta Central del Partido Radical, en union de los senadores i diputados del partido, bajo la presidencia del señor Guillermo Matta, i tomó conocimiento del *Acta* definitiva suscrita por todos los miembros de los Comitées, cuya cláusula referente al personal de la Convencion dice testualmente lo que sigue:

«La Convencion se compondrá en parte de setecientos cincuenta representantes de los tres partidos aliados, cada uno de los cuales designará, en conformidad a sus estatutos o prácticas, doscientos cincuenta convencionales. Ademas formarán parte de la Convencion los ciudadanos liberales que posean las siguientes cualidades: ex-Ministros de Estado, actuales miembros del Congreso i del Consejo de Estado; ex miembros del Congreso i del Consejo de Estado i electores de Presidente de la República hasta el año de mil ochocientos noventa; el presidente de cada una de las sociedades de obreros que tengan personería jurídica.»

Despues de alguna discusion de carácter jeneral, i de las esplicaciones consiguientes del Comité, que tuvo la representacion del partido, el Presidente de la Junta pidió a los asistentes, uno a uno, su opinion personal, i todos, sin discrepancia, aprobaron las bases convenidas.

Sin embargo, de esta aprobacion unánime, dada por una considerable mayoría de la Junta, no fueron ellas definitivamente ratificadas por haberse notado que la forma de la citacion se prestaba a observaciones.

Por esta causa se acordó dejar para la noche del 13 la ratificacion definitiva; debiendo citarse especialmente a los inasistentes.

A la sesion del 12 concurrieron los señores:

Bannen Pedro, Corbalan M. Ramon, Délano Eduardo, Hevia Riquelme Anselmo, Mac-Iver Enrique, Matta Guillermo, Mathieu Beltran, Mandt Santiago, Palazuelos Juan Agustin, Pleiteado Francisco, Prieto Manuel Antonio, Robinet Cárlos Toribio i Santa Cruz Joaquin.

Se encontraba tambien presente el señor Lisandro Martinez Rioseco, que se adhirió a la opinion manifestada por la Junta Central del partido.

En la noche del 13 tuvo lugar la segunda reunion de la Junta Central de los senadores i diputados del partido radical, para pronunciarse definitivamente sobre las bases de Convencion.

Presidió la sesion el señor Guillermo Matta i se encontraron presentes los señores:

Alfonso Paulino, Bannen Pedro, Délano Eduardo, Gonzalez José Agustin, Hevia Riquelme Anselmo, König Abraham, Mac-Iver Enrique, Matta Guillermo, Mathieu Beltran, Palazuelos Juan Agustin, Prieto Manuel Antonio, Robinet Cárlos Toribio, Santa Cruz Joaquin, Vega Ramon, Vasquez Erasmo.

Dada la aceptacion unánime que merecieron dichas bases de parte de los miembros de la Junta, de los senadores i diputados reunidos el 12, era natural colejir que en la nueva reunion fuera confirmada aquella aceptacion.

Así fué en efecto.

Los señores Alfonso, Gonzalez (J. A.), König, Vasquez i Vega, que no habian concurrido a la sesion anterior, espresaron individualmente la aprobacion que a su juicio merecian las bases, i por tanto sus adhesion al acuerdo celebrado el dia ántes por lo demas miembros de la Junta.

El señor diputado don Daniel Feliú en comunicacion dirijida desde Valparaiso, manifestó que, aceptadas por él las bases, concurria tambien con sus demas colegas de la Junta al acuerdo mencionado.

En el mismo sentido envió comunicacion, desde Talca, el miembro de la Junta, señor Aristóteles Gonzalez Julio.

No asistieron los señores Ramon Corbalan M., Santiago Mandt i Francisco P. Pleiteado; pero estos tres señores diputados habian prestado su aprobacion a las bases en la primera sesion.

En vista, pues, de la unanimidad de pareceres, se estableció que quedaban ratificadas las bases de Convencion, sin alteracion alguna, i se acordó comunicar oficialmente esta ratificacion al Comité del partido radical para que, a su turno, la trasmitiera a los demas Comitées.

Se procedió, en seguida, a designar los diez representantes que debe tener el partido en la Junta que ha de tomar a su cargo los trabajos preparatorios de la Convencion. Fueron elejidos los señores: Bannen Pedro, Castellon Juan, Feliú Daniel, Gonzalez Julio Aristóteles, König Abraham, Matta Guillermo, Mac Iver Enrique, Prieto Manuel Antonio, Robinet Cárlos Toribio i Santa Cruz Joaquin.

Queda así el partido radical ligado oficial i definitivamente a la Convencion de la Alianza Liberal.

Asamblea Radical en Cauquenes

El domingo 1.º tuvo su segunda sesion la Asamblea Radical de esa ciudad, i en ella se aprobó el reglamento del partido i se nombró el Directorio definitivo. Dicho Directorio quedó compuesto como sigue:

Directores:

Señores: Luis Miguel Antonio, Olave R. José Primo, Rio Pinochet Ricardo del, Semmler Ernesto.

Secretario:

Señor: Bandera Ruperto.

Tesorero:

Señor: Verdugo Fernando.

Eleccion Municipal en San Gregorio

Se ha fijado el 22 del presente para que tenga lugar la eleccion de un municipal que llene la vacante dejada por don Manuel Soto C.

Santiago

La calle del Veintiuno de Mayo está ensanchada en un espacio de media cuadra, entre Santo Domingo i Plaza de Armas.

—Mas de 40 pesos han erogado los suplementeros en favor de la causa de Cuba.

—Mal sentida ha sido la muerte del doctor don Adolfo Acevedo.

—En breve se inaugurará el nuevo teatro de la avenida de la Independencia. Lo estrenará una compañía formada en Buenos Aires.

—El teniente de ejército don Cárlos Carvajal M., ha obtenido el título de injeniero civil.

—Ha recibido diploma de abogado don Alfredo Sierra Mendoza.

—Se ha presentado una solicitud a la Municipalidad, firmada por dos empresarios, que dicen: «Estamos dispuestos i contamos con los elementos i capitales necesarios para establecer en Santiago la locomocion eléctrica por medio de tranvías *ad hoc*, que ofrecemos instalar i hacer correr en las siguientes calles:

Alameda de las Delicias, desde la Estacion Central de los Ferrocarriles del Estado hasta las Cajitas de Agua.

Alameda de Matucana, desde la Estacion Central de los Ferrocarriles del Estado hasta el paradero de Yungai.

Agustinas, desde la Alameda de Matucana hasta el cerro de Santa Lucía.

Catedral, desde la Alameda de Matucana hasta la Plaza de Armas, continuando por la de Monjitas hasta empalmar con la Estacion de las Cajitas de Agua.

—Decreto de la Alcaldía:

Teniendo presente que durante la última representacion dada por la compañía que actúa en el Teatro del Cerro Santa Lucía, se produjeron desórdenes de consideracion debidos en parte a la inmoralidad de las canciones ejecutadas por los artistas, algunas de las cuales habian sido escluidas del repertorio por disposicion de esta Alcaldía, a la cual no se ha dado el debido cumplimiento.

Visto lo dispuesto en el inciso 15 del artículo 25 de la lei municipal; i en ejercicio de las atribuciones que me confiere el inciso 9.º del artículo 83 de la misma lei, decreto:

Clausúrase hasta nueva órden el Teatro Municipal del Cerro Santa Lucía.

—La salud del ex Ministro de Estado señor Adolfo Ibañez, ha tenido una favorable reaccion.

—Hoi se llevará a cabo en el Municipal la velada a favor de Cuba.

CRONICA

Despedida

Hugo C Finsterbusch i familia se despiden de sus parientes i amigos por un corto periodo i reciben órdenes en Valdivia. Or 29

Pedro Cruzat F.

ABOGADO

procurador del número, tiene su estudio

Or 27 O'Higgins núm. 42.

Dr. Mardones E.

DENTISTA

Dias de gabinete los Mártes, Miércoles, Juéves i Viérnes, de 9 a 11 A. M. i de 2 a 4 P. M. Castellon esquina O'Higgins Or 12 29

La Bota Verde

Ofrece el mas selecto i variado surtido de calzado de verano para caballeros i señoras. Los precios son sin competencia en su calidad.

Or 12-13 J. Ramirez.

LA LUCHA POR LA CULTURA

Misceláneo de artículos políticos i estudios pedagójicos

por Valentin Letelier

Se vende en la oficina de «El Sur», al precio de cuatro pesos el ejemplar. Or.

Almacenes en arriendo

Hai tres disponibles en el edificio del Banco de Concepcion.

Son espaciosos i tienen casa de habitacion. Para tratar en el mismo Banco. O-h n a

INDICADOR

Santos del dia

Viérnes 13.—Santos Oresto, Antíoco i santa Lucía.

Sale el sol a las 4.46; pónese a las 7.04.

Sábado 14.—Santos Nicasio, Narciso i Fuljencio.

Sale el sol a las 4. 6; pónese a las 7.05.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la de los señores Pablo Metadorff.

Dias festivos, la del señor Manuel Gonzalez Lermanda.

MATRONA

Alejandrina Triscolo Talcahuano Núm. 2.

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de Lincoyan 5 A, i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M

Cambio

A 17¼ peniques se fijó el cambio ayer en el Banco de Chile sobre Lóndres, a 90 dias vista.

Trigo

Durante estos últimos dias no ha esperimentado ningun cambio el precio del trigo, manteniéndose firme a $ 4.10 el hectólitro puesto a bordo en Talcahuano.

Harina

Ayer se cotizaba en nuestro mercado la harina de cilindro a $ 5.00 el quintal.

Afrecho

El precio del afrecho, segun la última cotizacion, es de $ 1.00 los 46 kilos.

Lana blanca

Puesta en bodega en Talcahuano, se vendia ayer a $ 19 00 el quintal.

Don Alfredo Irarrázaval Zañartu

En el vapor «Herodoto», que hoi amanecerá anclado en Valparaiso, ha regresado de Europa el distinguido jóven señor Alfredo Irarrázaval Zañartu.

Anteayer estuvo en Concepcion, i fué mui cumplimentado por sus amigos que celebraban el arribo del intelijente escritor i poeta de vena jocosa i chispeante.

El señor Irarrázaval abandonará la carrera diplomática.

Es probable que tome a su cargo la redaccion de uno de los diarios de Valparaiso.

El señor Arístides Agüero

Segun telegramas recibidos ayer, el honorable i distinguido Delegado de Cuba saldrá mañana domingo, sin falta de Santiago, en direccion a esta ciudad,

Un buen número de personas se prepara a fin de hacerle a la llegada una cariñosa recepcion, en homenaje de simpatía a su persona como a la noble causa que representa.

Beneficio del Cuerpo de Bomberos

El circo Bravo dará hoi, en su local de la calle de Talcahuano esquina de Maipú, una estraordinaria funcion a beneficio del Cuerpo de Bomberos, institucion que todo el público debe auxiliar i estimular, puesto que ella es una de las señales mas significativas de la cultura i patriotismo de los hijos de la ciudad.

El Cuerpo de Bomberos se encuentra en situacion de recurrir a la largueza del vecindario para obtener recursos que le son indispensables para poder prestar sus servicios en los casos de siniestros.

Es de esperar que el público no mire con indiferencia esta oportunidad que se le presenta de satisfacer esa necesidad, tanto mas cuanto que la funcion reunirá bastantes atractivos para atraer concurrencia.

El empresario señor Bravo ha dedicado la funcion en los siguientes términos:

«Agradecido a las atenciones recibidas de esta culta sociedad, cumplo con un deber de gratitud ofreciendo este beneficio a favor de una de las instituciones simpáticas con que se honra Concepcion».

En la primera parte de la funcion se presentarán todos los artistas de la compañía. Habrá en seguida: ejercicios acrobáticos por la familia Bravo, juegos icarios por la familia Pacheco, baile de la zamacueca por el afamado Tenny; animales educados, el hombre goma, chistes de los clowns, cerrará con la *Pantomima Acuática*, esmeradamente puesta en escena.

Beneficio de la 4.ª compañía de bomberos

La funcion de anoche llevó al circo Holmer i Pereira estraordinaria concurrencia, a pesar de que la porfiada garúa que cayó desde poco despues de las oraciones, era para impedir la asistencia de las familias.

La funcion fué variada i amena, finalizando con la Pantomima Acuática que se dió con todo lujo i esmero.

Beneficio de la Sociedad "Ilustracion de la Mujer"

Una regular concurrencia tuvo la funcion que se daba ante noche en el circo Bravo, a favor de dicha Sociedad.

La empresa puso todo de su parte para hacer agradable la velada.

Con fecha de ayer la presidenta de la Sociedad «Ilustracion de la Mujer» ha dirijido al empresario la carta de agradecimiento que copiamos a continuacion:

Concepcion, 13 de Diciembre de 1895. —Señor don Federico Bravo.—Pte.

Mui señor mio:

Cumplo con el deber de espresar a Ud., a nombre del Directorio, sus mayores agradecimientos por la funcion de beneficio que Ud. se dignó dar anoche en favor de la Sociedad «Ilustracion de la Mujer».

Esta institucion, que persigue loables fines, tendentes a fomentar los hábitos del ahorro i de la sociabilidad entre sus miembros, recibe con sumo agrado el contijente ofrecido por Ud. i la compañía que dirije.

Sociedades como la nuestra necesitan vivir no solo de las simpatías del público, sino del auxilio de cuantas personas se interesen por el bien i por el progreso.

Quedo de Ud. Afma. S. S. —*Francisca Pedreros B.*, presidenta.

Teatro Concepcion

A pesar de estar comprometida la compañía Dell'Acqua con el teatro de Talca, pero para complacer a varias i distinguidas familias que desean conocer el grandioso baile *Excelsior*, baile de fama universal i que desde el 79 en que fué representado por primera vez en Milan, ha recorrido con éxito asombroso todos los teatros del mundo, ha resuelto dar esta hermosa obra hoi i mañana, que serán las últimas i definitivas funciones.

Esta pieza de grande aparato escénico i de mecanismo complicado, la compañía solo la representa en las grandes capitales, habiéndole valido al señor Dell'Acqua una hermosa medalla de oro i al hábil maquinista don José Moldini varios llamados a la escena.

He aquí como se espresa *El Ferrocarril* de Santiago sobre la importancia de dicha obra:

La compañía Dell'Acqua anoche obtuvo en la exhibicion del grandioso baile *Excelsior* un verdadero triunfo. En realidad, podia dudarse que esa grandiosa obra que ha dado la vuelta al mundo en los principales teatros, representados por seres animados, pudiera el señor Dell'Acqua con pedazos de palo i en tan reducido escenario, reproducirla tan fielmente hasta los mas pequeños detalles.

Mucho llamaron la atencion las hermosas decoraciones que forman los 14 cuadros de esa obra; pero en donde nos hizo notar su habilidad i el profundo conocimiento de la prespectiva el hábil pintor fué en el cuadro segundo, hermoso templo consagrado a los jénios de la ciencia.

El paisaje del Canal de Suez que se ve correr entre dos arenosas riberas i en donde hombres de todas clases i naciones se abrazan i bailan alegremente.

El túnel del Monte Cenis i la grandiosa escena final fueron el non plus ultra de todo el decorado exhibido hasta ahora por la compañía.

El tiempo en Concepcion

Ayer estuvo revuelto i abochornado.

En la noche se dejó caer una lijera garúa que parece no continuaria.

El comercio en Concepcion

Anteayer se mantuvieron cerradas las mas importantes casas comerciales con motivo de las carreras, como asimismo los Bancos.

Las calles centrales presentaban el aspecto de un dia de fiesta.

Ayer ha vuelto la ciudad a su acostumbrado movimiento comercial.

Esposicion de Bellas Artes

A *La Union* de Valparaiso ha enviado su corresponsal en Concepcion un telegrama con fecha 9 en que dice:

El jurado de la Esposicion de Bellas Artes acordó los siguientes premios:

Pinturas.—Segundo premio: Ernesto Molina, Matilde Novoa, A. P., viuda de Dittborn por «El Mosquetero», «Castillo de Penco» i «Flores», respectivamente.

Mencion honrosa.—Clorinda Benavente, Zelmira Larenas, Juana Metadorff.

Dibujos.— Segundo premio: Corina Ruiz, Temístocles Arenas, Emilio Muñoz.

Tercer premio: Josefina Mira.

Mencion honrosa.— Aurora Couchot, Enriqueta Novoa, Jorje Sanhueza.

Fotograbados.—Mencion honrosa: Imprenta Barcelona.

Fotografía.—Medalla de tercera clase, Enrique Rodenas.

Mencion honrosa.—John Stuck, Cárlos Rousell.

Trabajos en madera.—Mencion honrosa: Es único número 1 i 6.

Objetos cerámicos.—Pedro J. Latorre.

No estamos en posesion de datos para afirmar si son o no exactas las noticias.

Herido

Ayer, como a las 7 P. M., una mujer le dió en la cabeza con un asador a un individuo llamado José Hernández, hiriéndolo gravemente.

El hecho ocurrió en la calle de Galvarino, siendo remitido poco despues el individuo al hospital, en donde se encuentra.

Exámenes en el Liceo de Concepcion

Hoi habrá exámen de Derecho Constitucional Positivo i Comparado.

Exámenes en las escuelas

Hoi habrá exámenes en la escuela número 4 de hombres.

Ferrocarril de Coigüe a Mulchen

Desde el sábado 21 del presente nos empezarán a correr los trenes con un nuevo itinerario.

Saldrán de Coigüe los dias sábados i miércoles, a las 3 P. M., para llegar a Mulchen a las 6 i media.

El viaje de bajada, los domingos i juéves, lo harán partiendo de Mulchen a las 7 A. M., para estar en Coigüe a las 8 i media.

Las carreras del juéves

Si bien no estuvieron tan concurridas como la primera, no obstante acudió un numeroso jentío a presenciar las del juéves.

Las familias ocupaban por completo las tribunas, donde hormigueaba la juventud masculina, vivamente preocupada de los lidiadores que iban a batirse en la arena. Por todas partes se hacian comentarios sobre las probabilidades de triunfo de tal o cual caballo, cruzándose apuestas.

En el patio del peso i la seccion de accionistas se veian otros grupos, que tambien prestaban sostenida atencion al mismo asunto, decidiéndose los sportsmen por los caballos de su predileccion.

Los corceles piafaban en sus pesebreras, mirando a su alrededor con ojos avizores, como interrogando por la causa de ser objeto de tal curiosidad e interes.

Afuera de la cancha, en un largo trayecto, se notaba un verdadero cordon humano, de toda clase de personas que, a pesar del sol i de las nubes de polvos que levantaban los jinetes o los coches, permanecia ahí en espectacion hasta ver el definitivo resultado de la contienda.

Los jueces de partida i de llegada estaban en sus puestos.

A las tres de la tarde en punto se corrió la primera carrera, de 800 metros.

Tomaron parte Soubrette, Cuncuna, Ponny i Pandereta.

Al partir, Pandereta adelantó un gran trecho; pero poco despues perdió terreno alcanzada por Ponny, a una cuadra, mas o ménos, i por los otros, a una distancia de mas de 300 metros. Quedóse aquélla atras, viéndose avanzar briosamente a los otros competidores, que no aflojaban un punto. Era de ver a los jokeys en su actitud característica, imprimiendo el posible movimiento a la máquina animada que corria como una exhalacion. Al ir a enfrentar a las tribunas se escuchaba un sordo murmullo, producido por los anhelosos apostadores que ya presentian su buena o mala suerte.

Miéntras tanto, los caballos, en ménos tiempo que el necesario para relatarlo, llegaban veloces a la meta, ganando Cuncuna por solo la cabeza. Soubrette le pisaba los cascos. Ponny les seguia mui cerca. Pandereta no habia logrado sino el efímero triunfo de la partida: a la llegada la separaban muchos metros de sus enemigos.

Se fijó, pues, el siguiente órden:

1.° Cuncuna
2.° Soubrette
3.° Ponny
4.° Pandereta

Tiempo empleado: 1 minuto.

La 2.ª carrera, de 2,412 metros, fué entre Sirena, Waverley, Chupete, Baron i Zalem.

Pandero i Sadal, que estaban inscritos, faltaron a la lista.

En la primera vuelta iban mui próximos Waverley, Zalem i Sirena, marchando rezagados los demas.

Desde las tribunas saludaron a los tres campeones, que parecian destinados a llevarse la palma. Pero Baron se fué incorporando i logró dejar atras a Sirena, Chupete, que acaso podria en otro caso ganar la comision, correspondiendo a la fama de su nombre en los juegos de volantin, no se contentó tampoco con ir a retaguardia i dió tambien alcance a Sirena, que parecia desprovista esta vez de su atraccion magnética para rendir paladines.

Ello es que el órden de llegada fué el que sigue, alternándose los cálculos que se hacian al principio.

1.° Waverley
2.° Zalem
3.° Baron
4.° Chupete
5.° Sirena

Tiempo empleado: 3 minutos 8 segundos.

En la 3.ª de 1,000 metros habia dos adalides que se llevaban las preferencias.

Dora III i La Condell. Por una i otra se habian arrojado al azar gruesas sumas.

Se comprenderá por esto que excitaban la 3.ª superior interes. El campo habia quedado mas despejado, pues no acudieron Esperanza ni Maule. La jornada iba a decidirse entre Dora, La Condell, Satanella i Punto.

Desde el comienzo Dora se colocó en primera fila, haciéndole guardia Satanella. La Condell apuró el paso i se puso casi al nivel de la primera: mas ésta no se hallaba dispuesta a contemporizar con nadie, pues anduvo como heraldo de vanguardia en todo el curso de la carrera, i la ganó en buena lid.

Llegada:

1.° Dora III
2.° La Condell
3.° Satanella
4.° Punto

Al terminarse, se notaban muchos rostros regocijados i otros cariacontecidos. La porfía no cejó con esto, pues otros partidarios de La Condell afirmaban, a pesar de eso, su opinion favorable a la vencida.

Tiempo empleado: 1 minuto 9 segundos.

La 4.ª, de 1,608 metros, tenia solo dos: Calcumilla i Horizontal.

La primera tenia su círculo de admiradores, que salieron efectivamente gananciosos. Calcumilla fué adelante en toda la línea.

Tiempo empleado 2 minutos 2 segundos.

En la 5.ª, Roma i Guanaco de 1,000 metros, se batieron *A Roma por todo*, gritaban los *sportsmen*, con el presentimiento de segura victoria. No obstante, Guanaco no estaba solo; sus partidarios se arriesgaban en las pujas.

Pero Roma salió avante en el cilco.

Tiempo empleado: 1 minuto 11 segundos.

Los jinetes caballeros en la segunda carrera fueron los señores: J. Dysson, que cabalgaba en Waverley; i Antonio Astorga, en Zalem.

Las carreras de mañana

El siguiente es el programa de las de mañana:

PRIMERA CARRERA. — Distancia 500 metros:

1 Capricho
2 Diamante
3 Ponny
4 Nantis

SEGUNDA CARRERA. — Distancia una milla. — *Premio del comercio* $ 2,000. — El segundo salva la entrada.

1 Calcumilla
2 Satanella
3 Chrisantheme
4 La Condell

TERCERA CARRERA. — Distancia 3,216 metros, de saltos.

1 Guanaco
2 Rejected
3 Hard Cash
4 Sadal

CUARTA CARRERA. — Distancia 1,500 metros. — *El Consuelo*.

1 Calcumilla
2 Satanella
3 Horizontale
4 Dora III

Dorra III no correrá por ser ganadora en la presente temporada.

QUINTA CARRERA. — Distancia 500 metros. — *Particular*.

1 Roma
2 Sirena

A LA VILLE DE CONCEPCION
SE HA TRASLADADO

Durante el tiempo que duren las construcciones de sus grandes i nuevos almacenes, al edificio del señor **Lisandro Martinez**, Plaza de Armas.

D 25 **Luis Mauger.**

Club Penquisto de Tiro al Blanco

El mártes 10 del presente, a la hora i en el local de costumbre, celebró sesion extraordinaria el Directorio de este Club.

Presidió el señor Recabárren, por ausencia del señor Gajardo, i asistieron los Directores señores Elicio Gonzalez, Federico Hoppe, Candelario Chandía i Artemio Gonzalez, el Tesorero don Arnulfo Villouta i el Secretario señor Blas A. Bustamante.

Se acordó citar a junta jeneral de socios para el sábado 14 del presente, a las 9 P. M., con el objeto de discutir i aprobar el Reglamento Interior del Club presentado por la Comision encargada de su redaccion.

Fueron presentados como socios activos i aceptados por el Directorio, por el señor A. Gonzalez; los señores: Antonio Muñoz, Uldarico Veloso, Alberto Garreton, José Laplace, Juan Darrigol, Antonio Cártes, J. Pedro Echeverry, Aníbal Valenzuela, Víctor Compaguet, Jenaro Acuña, C. Elissonde i Leonidas Acuña; por el señor Recabárren los señores: Rafael Ogalde, Alfredo Medina, Benjamin Rider, David Vasquez; por el señor Hopper, don José Benito Alarcon; por el señor Gonzalez, don J. P. Lane; i por el Secretario señor Bustamante, don Arcadio Enriquez.

Se dió ademas cuenta de la siguiente nota del Directorio del Club Talcahuano:

Talcahuano, Diciembre 2 de 1895.

Por acuerdo del Directorio de este Club, me es mui grato decir a Ud., para que, por su digno conducto, llegue a conocimiento de los señores directores de esa institucion, que para el domingo 15 de los corrientes a la 1 i media P. M., tendrá lugar en nuestro Polígono, ubicado en San Vicente, un certámen especial, a fin de que los miembros que componen el Directorio de ese Club se sirvan presenciarlo i pueda quedar cumplido el pedido que Ud. tuvo a bien hacernos en nota de fecha 22 del próximo pasado mes de Noviembre.

Se están llevando a cabo en la actualidad algunas innovaciones en los blancos i plataformas, motivo por el cual este Directorio no ha podido, mui a su pesar, satisfacer con mas prontitud los deseos manifestados por el de esa ciudad.

Se acordó, asimismo, poner a disposicion de los miembros del Club que Ud. tan dignamente preside, el Polígono de tiro de nuestra sociedad.

Saluda a Ud. mui atentamente. — J. A. TRUMBULL, Presidente. — *A. Salde*, Director Secretario.

Al Señor Presidente del Club Penquisto Tiro al Blanco.

En contestacion se dirijió la que sigue:

Concepcion, 11 de Diciembre de 1895.

Señor Presidente:

Acuso a Ud. recibo a su mui atenta nota de 2 del presente, en la que se sirve comunicarnos que el Directorio de la Institucion que Ud. dignamente preside, ha acordado celebrar el domingo próximo a la 1 i media P. M. un certámen especial, a fin de que los miembros que componen el Directorio de este Club se sirvan presenciarlo, complaciendo así los deseos manifestados por nosotros en nota de 22 del próximo pasado.

Asimismo se sirve participarnos que se ha acordado poner a la disposicion de los miembros de este Club el Polígono de Tiro de esa sociedad.

El Directorio que presido, en sesion de 10 del actual, acordó, con el voto unánime de sus miembros, dar las gracias al de ese Club por la significativa cuanto honrosa deferencia que se le dispensa, aceptando al mismo tiempo la atenta invitacion que se le hace, para lo cual se trasladará en cuerpo el domingo próximo a Talcahuano por tren de 1 P. M.

Aprovecho esta oportunidad para saludar a Ud. afectuosamente. — JUAN F. RECABÁRREN. — *B. A. Bustamante*, director secretario.

DEFUNCION

Habiendo dejado de existir en la mañana de ayer, nuestra querida e inolvidable hija, hermana i cuñada

Emilia Iglesias Mardones

rogamos a los que fueron sus amigos i a los nuestros, se sirvan asistir a una misa que tendrá lugar mañana Domingo a las 9 A. M., en la capilla de la Providencia, i acompañar en seguida sus restos al Cementerio, con lo que comprometerán la eterna gratitud de

María de la Luz Mardones v. de Iglesias e hijas, Ahiro von Minneratzkywitch.

Concepcion, 14 de Diciembre de 1895.

4

Aumenta el apetito

tan esencial a la buena salud; porque cuando se pierde el deseo de alimentos, las fuerzas pronto decaen. Se asimila i entona el estómago mas delicado; tomada ántes de las comidas, ayuda la dijestion de manera tan natural, que realmente se goza comiendo. Es debido a estos hechos importantes que la

Preparacion de Wampole

perfeccionada i sin sabor, de Aceite de Hígado de Bacalao con Jarabe de Hipofosfitos compuesto, Estractos de Malta i de Cereso Silvestre, es tan universalmente recetada i recomendada para fortalecer al débil, dar salud i robustez, especialmente cuando el sistema está extenuado por aniquiladores padecimientos, como Fiebres, Malaria i enfermedades de la Garganta i los Pulmones.

De venta en las Droguerías i Boticas i Francisco Ramdohr, Concepcion, Chili.

41

Aquellas personas delgadas que desean aumentar su peso i sus fuerzas, deben tomar la «Emulsion de Scott», reconocida por los médicos como el reconstituyente por excelencia i como un maravilloso vigorizador del organismo i creador de carnes.

Los Andes, Chile, Mayo 3 de 1894.

Sres. Scott i Bowne, New York.

Mui señores mios: He usado con mucha frecuencia la «Emulsion de Scott» que Uds. preparan, i me ha dado mui buenos resultados como reconstituyente jeneral en la tuberculósis pulmonar en sus diferentes períodos, así como en el penoso desarrollo de los niños raquíticos o tuberculosos.

Considero la «Emulsion de Scott» como una preparacion que deberia prescribirse con mas frecuencia en las enfermedades de que he hecho mencion.

De Uds. atto. S. S.

Dr Elias Fonrea.

Peluquería Bordallo

CALLE DEL COMERCIO

Camisas hechas i sobre medidas
Camisas sobre medidas i hechas
Camisas hechas i sobre medidas
Buenas, bonitas i baratas
Bonitas, baratas i buenas
Baratas, buenas i bonitas.

PELUQUERÍA BORDALLO
CALLE DEL COMERCIO

AVISOS DEL DIA

GENERALVERSAMMLUNG DES DEUTSCHEN HOSPITALVEREIN

CONCEPCION

Montag den 16 December abends 9 uhr im Local des Herrn Gmo. Ness.

Berichterstattung der Commission und Wahl des Vorstandes.

T P 25 **Die Commission**

NOVILLOS

El 15 del presente mes llegarán doscientos novillos a Victoria, traidos de la conocida estancia de Huechahue.

Verse en Victoria con Cárlos Manns i Exequiel Búrgos, casa del señor Federico Moeller. T P 25

Lecciones en Ingles

El que suscribe, teniendo algunas horas desocupadas, durante las vacaciones, por la ausencia de algunos de sus discípulos, puede dar clases o en domicilio de los interesados o en su estudio, San Martin núm. 18.

Cuenta con mas de veinte años de esperiencia en la enseñanza de este idioma.

Enrique Phillips,
Profesor de Ingles.
D 23

Herreros i Mecánicos

necesita la fundicion

D 29 **Heyden i Hoyer.**

Remate Voluntario

EL

LÚNES 30 DE DICIEMBRE

Por decreto del 2.° Juzgado de Letras de esta ciudad fecha 12 del actual, se ha señalado el lúnes 30 del mismo, a las 4 de la tarde, para que tenga lugar el remate de la casa i sitio perteneciente a la señora Juana Barriga, ubicado en la calle de Lincoyan núm. 85, a cuadra i media de la Maipú. Mide doce varas tres cuartas de frente, por fondo correspondiente i sus límites son: al norte, con propiedades de don Ignacio Alvarez i don Javier Morales; al oriente, con la calle de Lincoyan; al sur, con propiedad de don Ambrosio Villarreal; i el poniente, con de doña Emilia Mendoza.

El mínimum fijado para la subasta es el precio de ($ 4,000) cuatro mil pesos al contado.

Los antecedentes se encuentran en la secretaría de este Juzgado.

Concepcion, 14 de Diciembre de 1895.

Víctor Várgas.
S. S.

BRUSELAS

Tripas rizados
Hilachas de algodon
Tuercas
Papel de estraza
Clavos de remache
Aceite manteca
Aceite para máquinas
Aceite para cilindros
Salmon
Langostas
Sacos nuevos i usados
Velas de composicion
Café Guayaquil
Azufre para viñas
Grasa de Australia
Sebo de Australia
Clavos de alambre
acaban de recibir

D 35 **Williamson Balfour & Co.**

El Ahorro Mútuo

A los tenedores de los bonos de esta Sociedad, se ruega se sirvan pasar a la Oficina de la Ajencia en ésta, para pagar las erogaciones mensuales, ántes del

25 DEL PRESENTE

fecha en que se remite a Valparaíso los números de los bonos cuyas cuotas han sido cubiertas para los efectos del *sorteo*.

Solamente los bonos cuyas erogaciones estén pagadas totalmente, entran en el *sorteo*, i para tener derecho al sorteo del primero de cada mes, es preciso haber pagado la cuota del mes anterior.

Las mensualidades pueden pagarse por semestres o anualidades anticipadas, encargándose esta ajencia de su oportuno aviso i cobro. Las de trimestres o mensuales deben pagarse en la oficina de la Ajencia.

Herbert O. Stevenson.

Oficina, Empresa Luz Eléctrica, Calle de Freire 89. D

Cebada para forraje
Y
Pasto de Ballica

venden puesto a domicilio,

Anwandter Hnos.
D 22 Teléfono 131.

Para la cosecha

Trilladora inglesa casi nueva de 42 pulgadas, marca **Ruston, Proctor & Co.**, doble ventilacion criba rotatoria i con **aparato chancador de paja**, garantida en perfecto estado de trabajo a **precio sumamente bajo**

Tiene en venta

Arturo J. Richards,
D 27 Calle Colo-Colo 44-A

PAICAVÍ 81
HASTA POR $ 1,200

se vende esta casa, por tener que ausentarse su dueño.

Tratar en la misma. D

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO. LTD.
Union Comercial Compañía de Seguros, de Lóndres

CAPITAL. . . . . £ 2.500,000
FONDOS ACUMULADOS. . . . . . . „ 2.750,000
ENTRADA ANUAL. . . . . „ 1.500,000

Seguros contra incendio i marítimos.
Seguros de lucro cesante sobre arriendos.

Ajente Jeneral con poderes ámplios

BELISARIO CAMPO, Ajente en Concepcion. 9 P

T. W. McLAUGHLIN, VALPARAISO.

Gran Realizacion

EN LA TIENDA DE

Exequiel de la Barra

Calle del Comercio i Aníbal Pinto, frente a la botica de don Federico Godoy.

Gran surtido en jéneros de lana pura de doble ancho para vestido de $ 1.50 por 60 centavos la vara, muselinas pintadas lana pura de una vara de ancho de $ 1.25 solo por 60 centavos vara, lindos dibujos, las famosas gasas canton con listas de raso llegó el nuevo surtido, valor antiguo 80 centavos, se venden hoi puramente a 20 centavos vara. En jéneros negros para vestido tengo el mas completo surtido, 200 clases de jéneros negros de seda para vestido, jéneros blancos lisos i labrados para novia gran surtido.

No olvidarse que es la tienda mas surtida i que vende mas barato en Concepcion.

D 33 Exequiel de la Barra.

Carreras, Carreras

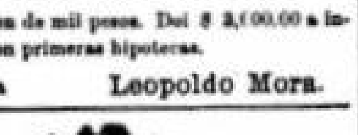
Habiendo traido de Paris un surtido de perlas i brillantes, rubíes i zafiros, i una cantidad de objetos a propósito para apuestas, se realizan desde hoi 7 del presente hasta el dia 15, en el «Gran Hotel Central», núm. 5.

D 22 **¡Ocurrid! ¡Ocurrid!**

En sumas

que bajen de mil pesos. Doi $ 3,000.00 a interes, con primeras hipotecas.

Dbna Leopoldo Mora.



CLUB HÍPICO
DE CONCEPCION

Los boletos de entrada a Tribunas se espenderán desde hoi en los siguientes puntos:

Cigarrería Mendel. — Peluquería Bordallo. — Café Comercial. — Restaurant Kranss. — Hotel del Comercio — Club Concepcion.

En los dias de carreras, se venderán tambien en la Boletería de la Estacion de los Ferrocarriles i en la Boletería del Club Hípico.

D **El Secretario.**

Mina de Oro

A seis cuadras de la ciudad de Los Anjeles i en actual servicio, se vende una fábrica a vapor, de ladrillo i teja.

Los interesados pueden verse en dicha ciudad con el señor Lorenzo de la Fuente o Ramon Benitez. D 22

De mi propiedad

Vendo varios sitios, siendo uno de éstos en Talcahuano.

Dbna Leopoldo Mora.

Ensayes Químicos

DE

TIERRAS ARABLES

EN LA

Escuela Práctica de Agricultura

Desde esta fecha queda gratuitamente a disposicion de los agricultores que deseen hacer analizar sus tierras para la aplicacion de los abonos adecuados a tal o cual cultivo, el Laboratorio de Química de la Escuela P. de Agricultura.

Las solicitudes deberán ser dirijidas al Presidente de la Sociedad Agrícola del Sur.

Por mas pormenores dirijirse a

D **El Director.**

OCASION

Gran rebaja en los artículos de la presente estacion, en

LA ESPAÑOLA

frente al Palacio Episcopal. D 12-30

Vendo en Coronel

Mi casa habitacion, bodega i sitio. Superficie (3,600) tres mil seiscientos metros cuadrados.

La bodega mide sesenta metros de largo i todo el edificio es de material.

Coronel, Noviembre 20 de 1895.

D 25 **J. M. Alemparte.**

CLUB HÍPICO
DE CONCEPCION

Segunda temporada de 1895

Terceras carreras

El **Domingo 15.**

D **A las 3 P. M.**

Compañía de Gas

DE

TALCAHUANO

Capital social $ 120,000

DIVIDIDO EN

1,200 ACCIONES

DE

$ 100 CADA UNA

Concesion Simpson

Los que deseen tomar acciones de esta Sociedad, actualmente en formacion, pueden ocurrir a las oficinas de los señores **Simpson i Slater, Concepcion i Talcahuano**, o verse con el organizador de la Sociedad

Teodo. E. Plate,
D 23 **Concepcion.**

CLUB PENQUISTO

DE

Tiro al Blanco

Se cita a los miembros de esta institucion a junta jeneral para **HOI** 14 del presente, a las 9 P. M., en los salones del «Orfeon Penquisto», con el objeto de discutir i aprobar el Reglamento Interior del Club, presentado por la Comision nombrada al efecto.

D 23 **El Secretario.**

Motor Ramsons

SEIS CABALLOS

en perfecto estado se vende barato.

Direccion: San Cárlos, a **J. A. M.**, casilla número 77. D 12-18

ARTEFACTOS

DEL

Hospicio i Casa de Huérfanos

Hai constantemente en venta:

Coronas, ramos, flores naturales i artificiales, tejidos de lana i bordados. El establecimiento se encarga de tejidos, bordados i toda clase de labores de mano i bordados.

Construccion i venta de muebles. Dbna

AVISOS CLASIFICADOS

Compras i Ventas de Inmuebles

SE vende una casa mui barata, calle Cromwell número 10, facilidades para el pago. Tratar, tienda «La Primavera». — Concepcion, Noviembre 28 de 1895. Cl 24

Compañías de Bomberos

CUERPO DE BOMBEROS. — En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 87 del Reglamento Jeneral, convócase a los electores de Oficiales Jenerales, a reunion para el lúnes 16 del actual, a las 9 de la noche, en el salon de sesiones del Cuartel de la 1.ª Compañía. — Concepcion, 12 de Diciembre de 1895. — Por el Superintendente, *B. Campo*, secretario jeneral. Cl

Artes, Comercio e Industria

LA viñeria Santo Domingo, Talcahuano, calle Colon número 15, acaba de recibir una partida de vinos lejítimos de Cauquenes. Especialidad en vino Burdeos i del país, que ofrece por mayor i menor al público, se reparte a domicilio en damajuanas i embotellado. — *Domingo Maritano.* Cl 1-13-96

SE hacen contratas para hacer: lagares, cubas, tudres, pipas para cerveza i alcohol de maderas secas del país, a precios módicos. Fábrica a vapor. Se venden carretones para bueyes i caballos.

Barraca Concepcion. Cl 2-7-96

VENTA. — Vendo mi despacho situado en la calle de O'Higgins número 2, por no poderlo asistir, con derecho a la posesion. — *Clodomiro P. Garcia.* Cl 31

QUINCE carretones de tumba en perfecto estado i una partida bueyes de trabajo vende en Penco **Manuel Herrera.** Cl 12-25

AVISO. — En Chiguayante, fundo «San Ignacio», vendo por grandes i pequeñas cantidades: teja, ladrillo i excelente piedra para cimientos. Tambien vendo una gran partida de leña para panaderías. La venta se hace puesta en carro o en el mismo fundo. Precios mui bajos. — *José D. Cáceres.* Cl 12-14

Ocupaciones

SE OFRECEN varias cocineras, amas, niñeras, sirvientes de mano, mozos i jóvenes para mayordomos, administradores o empleados como escribientes. Daré razon en calle Freire número 121. — *Adolfo Alarcon P.* Cl 28

SE necesita repartidores en la «Joya Literaria», Comercio 25-a. Cl 22

Arrendamientos

SE arrienda una casa con esquina i bodega situada en la esquina Cochrane i Talcahuano. Tratar, Talcahuano núm. 15. Cl 26

SE arrienda la casa con almacen, bodega i sitio, que ocupa la imprenta de *El País*, calle Freire entre Lincoyan i Rengo. Tratar en la misma casa núm. 47. Cl 24

SE arrienda casa independiente para regular familia, calle Talcahuano 17. Cl 21

SE dá en arriendo la panadería «La Esperanza», situada en calle de Freire número 175. — *Clodomiro P. Garcia.* Cl 31

ARRIENDO casa, calle Cochrane número 59, cinco piezas, arboleda i agua potable. Cánon 40 pesos. Tratar al lado. Cl 31

SE arrienda una casa-esquina, entre las calles Lincoyan i Heras. Para tratar verse con su dueño Juan de Dios Sagredo. Cl 30

SE arrienda para la temporada de baños un departamento al lado del «Hotel Colon». Tratar en la misma casa. — Talcahuano, Diciembre 5 de 1895. Cl 30

A LOS industriales — Arriendo las montañas del fundo Mahuida de Lleu-Lleo, para la esplotacion de maderas que las hai en abundancia, o admito un socio con este mismo fin. Debo prevenir que hai grandes facilidades para este negocio, pues este fundo está solo a tres leguas de distancia del puerto de Quidico. Tambien tiene facilidades para establecer un molino. Direccion a Cañete al que suscribe i en esta ciudad a don Juan del Pino. — *J. Belisario del Pino.* Cl 12-25

SE arrienda por la temporada de baños una casa nueva de cuatro a cinco piezas con amueblado completo para una familia. Situada a media cuadra del mar, con caseta para baños. Para tratar, calle de Blanco, despacho de la Providencia. — *Santo Giannonelli*, Penco. Cl 1-3-96

SE arrienda casa chica i central, calle O'Higgins núm. 28. Tratar con Fco. Raurich. Cl 22

ARRIENDO piezas con o sin muebles. Freire 50 a, altos. Cl 12-17

ARRIENDO varias piezas amoebladas Lincoyan 80. Cl 12-31

Conservador, Judicial i Remates

REMATE. — Por decreto del segundo Juzgado de Letras, se ha fijado el dia 24 del actual, a las 4 P. M., para que tenga lugar el remate de las acciones i derechos que le corresponden en una quinta ubicada en el barrio Puchacai, a don Eleuterio Ferrari, embargadas por ejecucion que sigue en su contra el Banco de Chile. Esta quinta ha sido tasada en la suma de 4,682 pesos. Los antecedentes se encuentran en la secretaría de dicho juzgado. — Concepcion, Diciembre 13 de 1895. — *Víctor Várgas M.*, secretario suplente. Cl

QUIEBRA. — Por decreto del 2.° Juzgado de Letras de este departamento, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don Jacobo Kanfold i se ha nombrado síndico provisorio a don Benedicto de la Barra. Se ha fijado para que tenga lugar la primera junta jeneral de acreedores el 22 de diciembre próximo a las dos de la tarde, debiendo concurrir con los documentos justificativos de sus créditos. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido, los pondrán dentro de tercero dia a disposicion de este Juzgado. Se prohibe efectuar pagos i entregas de mercaderías a éste so pena de nulidad. Resérvase el Juez fijar ulteriormente la fecha de cesacion de pagos. — Concepcion, Noviembre 22 de 1895. — *Víctor Várgas M.* S. S. Cl 12-23

REMATE. — Por resolucion de la I. Municipalidad de la Florida, se sacará a remate ante la junta de alcaldes de dicha comuna, el 22 de Diciembre del corriente año, el fundo Rodomo, compuesto de 540 cuadras mas o ménos, con casas i viña de 30,000 plantas, por el mínimum de 20,000 pesos. Fué tasado en 1878 por el injeniero don Pascual Binimelis en 27,000 pesos. Por demas antecedentes en la secretaría municipal de la Florida. — *J. Antonio A.*, secretario. Cl 12-22

REMATE. — Los herederos de don Pedro Oñate acordaron sacar a remate con admision de licitadores estraños, el Viérnes 20 del actual a las 4 P. M., en el estudio de don Pedro Verdugo Urrejola, las siguientes propiedades: 1.° una casa i sitio ubicado en el puerto de Talcahuano, calle de Aníbal Pinto, costado norte de la Plaza de Armas. 2.° Un sitio con casa de altos ubicado en la misma calle número 24. 3.° Un sitio i edificio antiguo i en mal estado en la calle de Valdivia del puerto nombrado, i 4.° Un fundo ubicado en la subdelegacion de Hualqui, compuesto de veinte cuadras de estension mas o ménos, con casas, bodegas, viñas, etc. El mínimum será las sumas de nueva, quince, tres i ocho mil pesos respectivamente. El pago al contado i libre para los vendedores. Mas pormenores dará en Talcahuano don José Fructuoso Fernandez i en ésta el que suscribe. — Concepcion, Diciembre 9 de 1895. — *Cárlos Henriquez A.*, actuario. Cl

QUIEBRA. — Por auto del primer Juzgado de Letras de este departamento fecha de hoi, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don *Gaetano Martelli*, nombrándose síndico provisorio a don Guillermo Busco-Core, e que ha sido propuesto por los interesados se ha fijado el 24 del mes actual a las dos de la tarde para que tenga lugar la primera junta jeneral de acreedores, debiendo traer los documentos justificativos de sus créditos. Se prohibe efectuar pagos i entregas de mercaderías al fallido; i las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a éste, los pondrán dentro de tercero dia a disposicion del juzgado, bajo el apercibimiento legal. El juzgado se reservó fijar ulteriormente la fecha de la cesacion de pagos. — Concepcion, 2 de Diciembre de 1895. — *Oscar Rioseco C.*, secretario. Cl 12-24

REMATE. — Por acuerdo de los herederos de don Melitton Echeverría i doña Trinidad Marchan, se rematará en pública subasta, con admision de licitadores estraños, un sitio i casa ubicado en el puerto de Penco, i cuyos deslindes son: Norte, con sitio municipal; Sur, con la propiedad de la sucesion de don Jesus Herrera; Sureste, con sitio de Pinto; i Oeste, con propiedad del concurso de don Domingo Ibieta. Las posturas principiarán por los dos tercios de su tasacion o sea por la cantidad de dos mil cuatrocientos noventa pesos sesenta i seis centavos ($ 2,490 66), que se ha fijado como mínimum. — El remate tendrá lugar el dia 30 de Diciembre próximo, a las tres de la tarde, en el estudio del juez compromisario, don Manuel Solar, San Martin 26. — Por antecedentes i demas pormenores, ocúrrase al compromisario o al actuario, don Juan de D. Valenzuela V. Cl 12-30

QUIEBRA del comerciante don Alfredo Anziani. — Por auto del primer Juzgado de Letras de este departamento fecha de hoi, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don **Alfredo Anziani**, nombrándose síndico provisorio a don Guillermo Busco Core S., designado al efecto por los acreedores. Se ordena citar a todos los acreedores presuntos residentes en el territorio de la República, para que concurran a la primera junta que tendrá lugar el 31 del actual, a las dos de la tarde, trayendo los documentos justificativos de sus créditos. Prohíbese efectuar pagos i entregas de mercaderías al fallido i las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a éste, los pondrán dentro de tercero dia a disposicion de este juzgado, bajo el apercibimiento de derecho. El juzgado se reserva fijar ulteriormente la fecha de la cesacion de pagos. — Concepcion, 2 de Diciembre de 1895. — *Oscar Rioseco C.*, secretario. Cl 12-31

PREGONES. — Por decreto del segundo Juzgado de Letras, fecha 25 de Octubre próximo pasado, se ha ordenado dar los pregones de la lei para el remate de una propiedad embargada a don Juan Mirachwa, por ejecucion que en su contra sigue el Banco de Chile, i deslinda: al Norte, con propiedad de don Jorje Schneider, calle del Comercio por medio; al Oriente, con la de don Arsenio Gasseo; al Sur, con doña Mercedes Ruiz i de doña Marlovia Rosell, i al Poniente, con la testamentaría de don Victorino Saavedra. Los antecedentes pueden consultarse en la secretaría de dicho juzgado. — *Víctor Várgas M.*, secretario suplente. Cl 30

AVISOS REPETIDOS

AVISO
Quiebra Leiva

En el espediente de quiebra del comerciante de esta plaza don Ismael Leiva B., se ha señalado el 16 del presente a las 3 P. M., para que tenga lugar la verificacion de los siguientes créditos:

El de don Oscar Krause
» » Emilio Debois
» » los señores Tellmer i Ca.
» » don Agustin Guerrero B.

Se dá el presente aviso para la notificacion de los interesados i acreedores.

Concepcion, Diciembre 5 de 1895.

Oscar Rioseco C.
T P Secretario.

Carbon de Piedra
DE
CERRO VERDE

harneado, hai constantemente en venta en el Avenida Arturo Prat núm. 80.

J. del Tránsito Cáceres

CIGARRILLOS
de la fábrica Bousack de Valparaiso

Ofrecen

T P 12 26 **Soltau i Ca.**

MÚSICA

Aires españoles, Potpourri, por Granado ... $ 1.0
Daphne, Vals, por Slack ... » 0.80
La coqueta, Gavota, por Caballero ... » 0.80
Bajo las Palmas, Vals, por Ellenberg ... » 0.80

Ajencia jeneral del afamado periódico de modas

"LA ESTACION"

Ajencia de periódicos estranjeros.
Utiles de escritorio.
Libros en blanco i Papel, un variado surtido
Pintura i útiles para pintar, etc.

POR MAYOR I MENOR
A precios sin competencia

E. KRONEBERG,
Sucursal de **C. KIRSINGER i Ca.**, Valparaiso

ALMACEN DE MÚSICA

Calle Comercio 53 — Concepcion, Casilla 429

T P 1-4 91

Oblon

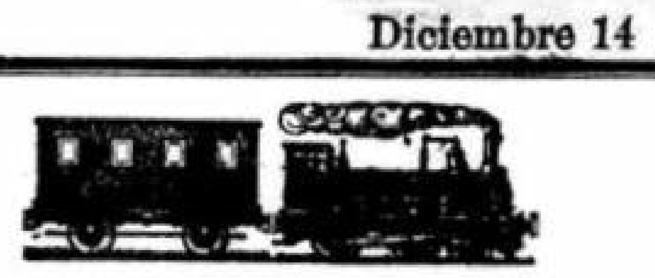
en paquetes de una libra, especialmente preparado para panaderías, ofrecen en venta

T P 22 **Mauricio Gleisner i Ca**

En Çoronel

vende baratísima una casa a propósito para negocio, situada en el barrio **Las Vegas**. Tiene agua potable i un estenso sitio adecuado para el cultivo de hortalizas.

T P 22 **José Caffarena.**



F. F. C. C. DEL ESTADO EN CONSTRUCCION
LÍNEA DE COIGÜE A MULCHEN

Itinerario de los trenes de pasajeros que rejirá desde el Sábado 21 de Diciembre de 1895.

SUBIDA — SABADO I MIERCOLES

DISTANCIAS PARCIALES	DISTANCIAS TOTALES	ESTACIONES	HORAS DE SALIDA
Kilómetros	Kilómetros		P. M.
0	0	Coigüe	5. 0
7½	7½	Negrete	5.15
20	27½	Lapito	5.55
14	41½	Mulchen	6.3·

BAJADA — DOMINGOS I JUEVES

DISTANCIAS PARCIALES	DISTANCIAS TOTALES	ESTACIONES	HORAS DE SALIDA
			A. M.
0	0	Mulchen	7. 0
14	14	Lapito	7.33
20	34	Negrete	8.15
7½	41½	Coigüe	8.3·

Nota. — En el caso de que el tren espreso de Santiago a Temuco se establezca los Mártes de ida i los Miércoles de regreso, el itinerario precedente rejirá para los dias Sábados i Mártes de subida i Domingo i Miércoles de bajada.

Coigüe, Diciembre 13 de 1895.

T P **El Injeniero en Jefe.**

CARLOS STOCKMEYER

ALMACEN POR MAYOR

CALLE FREIRE ESQUINA DE RENGO

FRENTE AL

CUARTEL DE POLICIA

Representante de las casas de

Stockmeyer i von Borries en Liq.
Alberto von Borries i Ca. en Liq.
Bernardo Timmermann i Ca.

ajente jeneral de la Compañía contra incendios la

"Northern Assurance Comp."

con amplios poderes para aceptar riesgos i arreglar siniestros. T P 12 20

Remate de una casa

EL MIÉRCOLES 18 DE DICIEMBRE

venderé en pública subasta i por el mínimun de **$ 6,000,** por órden de su dueño, la casa i sitio ubicada en la calle de Chacabuco núm. 10 de esta ciudad.

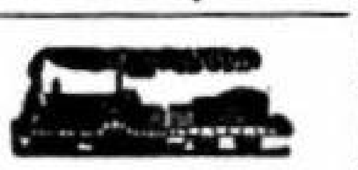
La propiedad mide 15 metros de frente por 75 mas o ménos de fondo, pudiendo los interesados visitarla a cualquiera hora del dia.

El remate tendrá lugar en mi

CASA DE MARTILLO
"LA PROVEEDORA"
FREIRE NÚM. 87

el dia indicado, a las 2 P. M. en punto, siendo la escritura de cuenta del comprador.

Eduardo Segalerva.
T P Martillero particular.



Ferrocarril de Penco
CARRERAS DE LA TEMPORADA

Trenes especiales saldrán de la estacion del Estado para la cancha a:

Las 2.00 P. M.
Las 2.20 P. M.
Las 2.40 P. M.

regresando el primer tren 10 minutos despues de la última carrera, i otros cada 15 minutos, mientras quede jente en la Pampa

PASAJE

Treinta centavos, ida i vuelta.

T P **La Empresa.**

"La Estrella del Sur"

Calle de Freire, esquina Aníbal Pinto

LA TIENDA

MEJOR SURTIDA

Por estar próximo el balance, ha hecho una

GRAN REBAJA

en los precios de su inmenso surtido.

T P 21

PREGONES

Por acuerdo de los herederos de don Lorenzo Berg, el juez compromisario don Enrique Skinner B., ha ordenado dar los pregones de la lei para el remate de una casa ubicada en la ciudad de Concepcion, en la calle Tucapel, bajo el número 25.

Antecedentes en la oficina del compromisario. Prat 116, Valparaiso.

T P 24 **El Actuario.**

Apertura de sucesion

Ante el juez compromisario don Enrique Skinner B., queda abierta la sucesion de don Lorenzo Berg.

Valparaiso, Diciembre 6 de 1895.

T P 24 **El Actuario.**

Casa chica

Se necesita arrendar una, que tenga sitio con salida a la calle.

Se compran dos caballos de vara.

Tratar, oficina de Telefonos, Comercio 54 altos. T P 26

Intendencia de Concepcion

Los exámenes de admision de los jóvenes que deseen incorporarse a la **Escuela Normal de Preceptores de Chillan**, tendrán lugar el 26 del presente a las 8 A. M. en la misma escuela.

El Secretario.

Concepcion, Diciembre 4 de 1895.

T P 23

CREMA
FRIA DEL HAREM

La gran fama que adquirió esta crema en corto tiempo i el consumo estraordinario que tiene ya en todas partes del mundo, hablan mejor que palabras de sus preciosas calidades i con razon es considerada hoi dia como la crema mas perfeccionada que exista.

Crema fria del Harem quita las manchas, granos, espinillas, pecas i paño; borra las arrugas i la aspereza del cútis i da a la tez la suavidad i frescura de la primer juventud.

Todas las señoritas que han usado una vez la «Crema del Harem» están encantadas de su efecto admirable i ya no desean emplear otro cosmético, teniendo la seguridad que es superior a todas las demas preparaciones conocidas. T. P. 10-24-96

PROPIEDADES OFRECIDAS EN VENTA

POR

Teodoro E. Plate
O'Higgins núm. 62

Calle **Comercio núm. 99. Magnífica i espaciosa casa** recien construida. Dista media cuadra del teatro nuevo. He recibido órden de **bajar nuevamente** su precio.

Núm. 3. La espaciosa bodega de los señores Matthews, Richards i Ca., media cuadra distante de la estacion de los ferrocarriles del Estado. Precio sumamente bajo.

Avenida Arturo Prat núm. 40. Buena i espaciosa casa habitacion, 15 mil pesos.

Calle **Freire núm. 27 i 27-a.** Dos casas de habitacion, sólidamente construidas i en perfecto estado. Se venden en conjunto o por separado.

Calle **Maipú núm. 120.** Casa grande con altos i un departamento para almacen.

Núm. 214. Una casa a la calle Maipú, i otra en el fondo del sitio con salida a la calle Chillancito.

Calle **Cárlos Castellon núm. 3. Dos casas**, cada una con altos, recien construidas. Precio sumamente barato.

Calle **Colo-Colo núm. 11-a.** Buena i espaciosa casa habitacion.

Núm. 6 Dos casas, cada una con altos, recien construidas.

Un sitio de 20 por 56 metros, frente al número 11, con un edificio inconcluso.

Calle **Cochrane núm. 59.** Casa habitacion, esquina calle Tucapel.

Calle **San Martin, núm. 101-a.** Bonita casa habitacion para regular familia. Precio módico.

Calle **Angol núm. 59.** Dos casas de habitacion, un cuarto de cuadra de la calle de Maipú.

Calle **O'Higgins núm. 32.** Casa grande de esquina, con otra casa en el fondo del sitio, con frente a la calle Angol.

Calle **Talcahuano.** Magnífica casa de altos, cerca de la calle de las Delicias. Construccion moderna.

Calle **Aníbal Pinto núm. 36.** Espléndida casa con altos, de reciente construccion.

Núm. 38. Casa de poco valor, pero magnífico sitio para edificar. Dista solo cuadra i media de la Plaza.

Calle **Paicaví núm. 45.** Casa esquina con calle Carrera. Buena situacion para negocio.

Calle **Las Heras núm. 67.** Buena casa habitacion recien edificada.

Calle **Lincoyan, 27 metros** de frente, formando parte del antiguo Hotel del Comercio (entre O'Higgins i San Martin.)

SITIOS

En las calles **Comercio, O'Higgins, Tucapel, Carrera, Freire** i en la **Pampa.**

Teodoro E. Plate
T P O'Higgins 62.

CAPSULAS
NERVALINA DEL Dr. CLERMONT

indispensable para toda casa; remedio infalible para toda clase de dolor de cabeza, sea jaqueca, afecciones nerviosas, neuraljia, dolor reumático, constipados o producidos por abuso de licor, desarreglos estomacales etc.

No mas dolor de cabeza. — Las cápsulas Nervalina quitan el dolor mas rápido que todos los otros remedios conocidos, son menos delicadas que éstos i su preco es mas bajo. Se venden en todas las boticas. T. P. 10-24-96

Arriéndase

casa para regular familia.

Cánon $ 50

Direccion: O'Higgins 102.

T P **José Pacheco.**

Concurso

Cítase a concurso a los jóvenes que deseen ingresar como alumnos a la Escuela Naval, para proveer cuatro becas que han correspondido a esta provincia en el último sorteo.

Las solicitudes para ser admitidos al concurso, deberán presentarse en la Secretaría de la Intendencia, ántes del 15 del actual, donde encontrarán los interesados prospectos i demas instrucciones.

T P **El Secretario.**

Vigor del Cabello del Dr. AYER
Es el mejor cosmético

Hace crecer el cabello
DESTRUYE LA CASPA.
Y con su uso el cabello gris vuelve á tomar su color primitivo.

El Vigor del Cabello del Dr. Ayer está compuesto de los ingredientes mas escogidos. Impide que el cabello se ponga claro, gris, marchito ó rasposo, conservando su riqueza, exuberancia y color hasta un período avanzado de la vida.

Cuanto más se usa, más rápidos son sus efectos.

Medalla de Oro en la Exposición de Barcelona.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones. El nombre de—"Ayer"—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada frasco.

Las solas verdaderas Pastillas de Vichy son las

PASTILLAS VICHY-ESTADO

Las solas fabricadas con las Sales realmente extraidas de las Aguas de Vichy de los Manantiales del Estado en los laboratorios de la Compañía arrendataria, vendidas en cajas metálicas selladas.

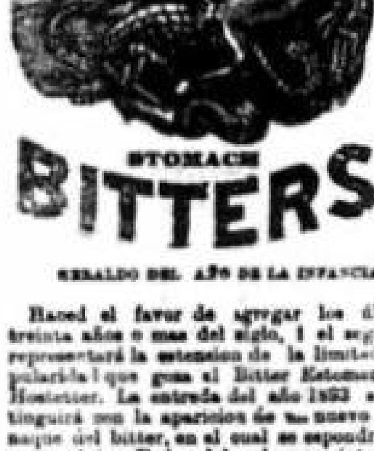
5 francos, 2 francos, 1 franco.

SAL VICHY-ESTADO

para preparar el Agua de Vichy artificial

Exijir: Sal Vichy-Estado.

HOSTETTER'S
CELEBRATED



STOMACH
BITTERS

HERALDO DEL AÑO DE LA INFANCIA

Haced el favor de agregar los últimos treinta años o mas del siglo, i el segmento representará la estension de la limitada popularidad que goza el Bitter Estomacal de Hostetter. La entrada del año 1893 se distinguirá con la aparicion de un nuevo almanaque del bitter, en el cual se espondrán fenómenos tónicos. Todos deben leer ese interesante almanaque. El calendario i cálculos astronómicos que se encontrarán en dicha publicacion han de ser sorprendentemente precisos, basados como estarán en el último pedestal de la ciencia; i la estadística, ilustraciones, material festivo i otras composiciones de distinto jénero estan llenas de interes i de enseñanza práctica. El almanaque lo publica la misma compañía del Bitter de Hostetter, Pa., empleando para ello mas de sesenta obreros en los trabajos mecánicos i mas de once meses del año en la preparacion del material de lectura. Puede obtenerse, libre de costo, en todas las droguerías i de todos los comerciantes provinciales, i será impreso en ingles, aleman, frances, galo, noruego, sueco, holandes, bohemio i español.

Jerez i Oporto
ESPAÑOLES LEJÍTIMOS

Oporto superior...... $ 35 cajon
Id oscuro......... » 23 »
Jerez seco........ » 18 »

Importado por
V. Inostroza i Ca.

Indicador Jeneral

Intendencia

Aníbal Pinto 56, casilla 455, teléfono 83. Horas de oficina: de 12 M. a 1 P. M. [illegible] «4 »

[illegible] don Belisario Prats Bello, [illegible] Altos de la Intendencia, teléfono [illegible]

[illegible], don Juan Zerrano, Comercio 67 [illegible]

Comandancia Jeneral de Armas

O'Higgins 47 A, casilla 345, teléfono 158.—Ayudante: el capitan de ejército don Emilio 2.° Dueñas, Ongolmo 10.

La oficina se abre desde las 12 M. hasta las 4 P. M.

Alcaldía Municipal

Edificio de la Intendencia, casilla 898, teléfono 201. Horas de oficina: de 11 A. M. a 4 P. M. Primer Alcalde, don Andres A. Lámas, Comercio 55, casilla 398.

Secretario, don Juan Miguel Millas, San Martin 92-a, casilla 398.

Cárcel i presidio de Concepcion

Chacabuco 2, casilla 423, teléfono 167. —Alcaide de la Cárcel i Director del Presidio don Antonio Sanchez.

Sub-Alcaide: don José Mellado.

Corte de Apelaciones

Aníbal Pinto 59 A.

Primera sala: Presidente don Manuel Rodriguez Cisternas, Aníbal Pinto 13.

Ministros: don Exequiel Figueroa Lágos, Aníbal Pinto 15 A, don Emiliano Fuentes, Freire 23 A, don Anacleto Montt Perez, Freire 22.

Segunda sala.—Ministros: don Julio Zenteno [illegible] O'Higgins 74 A, don Enrique Egaña, San Martin 69, don Juan N. Parga, O'Higgins 72, don Juan A. Ojeda, Freire [illegible]

Fiscal de la Corte: Don Manuel D. Martinez P. Comercio 13; don Manuel Honorato [illegible], Comercio 66 (altos).

Secretario de la Corte: don Gregorio Soto Salas, San Martin 79-A, don Anselmo Blanco, Maipú 91.

Relatores: don Ramon Navarro Ocampo, O'Higgins 36, don Estéban S. Iturra, Maipú [illegible] don Darío Navarro O., O'Higgins

Procuradores: don Domingo Soto, Lincoyan, esquina Delicias i Chacabuco, casilla 327, don José Santiago Soto Chavez, Maipú, [illegible] Lázaro Poblete, Cochrane 32, casilla [illegible] don Pedro Crusat F., Colo Colo 29, casilla 334; don José Mateo Hurtado, Comercio 35, casilla 271, teléfono 140.

Oficial de estadística: don Vicente Vergara, Las Heras 159.

Juzgados de Letras

Primer juzgado.—Juez: don J. Isidro 2.° Salas B., O'Higgins 95.

Secretario: don Oscar Eloseco C., Comercio, altos de casa Mac Keitz.

Segundo juzgado.—Juez: don David Costa Pruneda, O'Higgins 98.

Secretario: don Moises Vargas M., Aníbal Pinto [illegible]

Receptores: don José del Cármen Pinto, Freire [illegible] don Cárlos Henriquez A., Tribunales, don Juan de Dios Valenzuela Orompello 29, don Francisco Calderon de la Barca, Freire 92.

Defensor de Menores: don José de los Dolores Santiago, Freire 39.

Promotor fiscal: don Ramon Aspillaga.

Notarios i Conservadores

Notario i conservador de comercio: don José de los Dolores García, Caupolican 23.

Notario i conservador de bienes raíces: don [illegible] Larenas, Aníbal Pinto, Portal [illegible] entre O'Higgins i San Martin.

Notario i conservador de minas: don Víctor Vargas M.

Archivo Jeneral

Edificio de los Tribunales de Justicia, entrada [illegible] derecho.

Archivero: don Luis Toribio Plaza de los Reyes, O'Higgins 86.

Diarios locales

«El Sur», diario de la mañana, calle Cárlos Castellon 36, altos.—Teléfono 91.—Casilla [illegible] Editores señores J. Tornero i C.ª

«El País», diario de la mañana, calle de Freire 40. Teléfono 53.—Casilla 13.—Editor don Rafael B. Lopez S.

«El Diario Comercial», calle de Freire 47 B.—Teléfono 252.—Casilla 484.—Editor: don Eduardo Segalerva.

Biblioteca Pública

Calle de Caupolican, edificio del Liceo.—Se abre diariamente de 1 a 3 P. M.—Bibliotecario: señor Roberto Espinosa, edificio del Liceo.

Cuerpo Consular residente en esta ciudad

Vice cónsul del Portugal, don Teófilo Valiero, Carrera 100 A.

Cónsul de la República Arjentina: don Darío Navarro, O'Higgins 51, casilla 252 teléfono 33.

Cónsul del Imperio Jermánico: don Wolrad Schumacher, San Martin 52, teléfono 74.

Vice-cónsul de Italia: don Enrique Roberi, Cochrane 61, casilla 62.

Vice-cónsul de España: don Juan Mardones, Carrera, esquina de Colo-Colo.

Cónsul del Uruguay: don Darío Navarro, O'Higgins 51, casilla 252, teléfono 33.

Hospicio i Huérfanos

Teléfono 181.—Administrador: don Miguel I. Collao, Freire 48, casilla 184.

Sub id. don Agustin Guerrero B., O'Higgins 54, teléfono 5, casilla 27.

Obispado

Palacio Episcopal, Caupolican esquina de Comercio, teléfono 28, casilla 54.—Obispo de la Diócesis: Ilmo. Señor Doctor don Plácido Labarca, Palacio Episcopal.

Secretario de cámara: Presbítero don Reinaldo Muñoz, id. id.

Horas de oficina: Secretaría Episcopal i contabilidad, desde las 12 M. a 5 P. M.

Rejistro Civil

1.ª Circunscripcion.—Calle de Angol N.° 28 C.—Oficial: don José del Cármen Roa, San Martin N.° 30.—Horas de oficina: Está abierta a disposicion del público desde las 11 A. M. hasta las 4 P. M. En los dias feriados lo está desde las 10 A. M. hasta la 1 P. M.

Cementerio

Teléfono 12.—Administrador: don Andres A. Lámas, Comercio 55.

Sub-id. Rafael Zerrano, Caupolican 25, teléfono 110.

Mayordomo: don Cárlos Jorquera, Cementerio.

Lazareto

Teléfono 126.—Administrador: don Andres A. Lámas, Comercio 11.

Telégrafo Americano

Jefe: señora Herminia Gómez. (Vive en la misma oficina).

Horas de servicio: desde las 7½ A. M. hasta [illegible] P. M.

Dias festivos: desde las 8 A. M. hasta las 2 P. M.

Tarifa igual a toda hora.

Matadero

Teléfono 257.—Inspector: don Francisco Fierro L., Orompello 27, casilla 418.

Administrador: don Rafael 2.° Ogalde, Matadero.

Pesador: don Manuel Merino, Freire 97.

Hospitales

Teléfono 78.—Administrador, don Nicanor Allende, Comercio 89, casilla 10.

Sub. id. don Edmundo Larenas, Tucapel, teléfono 189.

Buzones

Para la recepcion de la correspondencia existen 10 en la poblacion, ubicados en esta forma:

1.° Comercio, esquina de Arturo Prat, 2.° Comercio, esquina de Lincoyan; 3.° Comercio, entre Colo-Colo i Cárlos Castellon, en la casa número 73; 4.° Chacabuco (puerta de la Cárcel); 5.° Cochrane, en la casa número 67, 6.° Freire, esquina de Colo-Colo, 7.° Maipú, esquina de Ignacio Serrano, 8.° Maipú, esquina de Tegualda, 9.° O'Higgins (casa de correos), 10 San Martin, esquina de Rengo.

Direccion de Obras Municipales

Edificio de la Intendencia, entrada por la Plaza de Armas. Horas de oficina: de 12 M. a 4 P. M.

Director: don Walterio Howard, Freire 109.

Ayudante: don Ricardo Alvarez N., Freire 96.

Municipalidad

Calle Aníbal Pinto, edificio de la Intendencia.—Primer Alcalde, don Andres A. Lámas, Comercio número 54, segundo id, don Rodolfo B Bahamonde, Cochrane número 28, tercero id, don Miguel Anjel Prieto, O'Higgins número 59.

Rejidores: don Lorenzo Arénas, don Daniel Risopatron, don Tomas Sanhueza, don Juan de la C. Rebolledo, don David del Rio, don Francisco Fierro L. i don Nicanor Allende P.

Secretario, don Juan Miguel Millas.

Tesorería Municipal

Aníbal Pinto 52, casilla 177, teléfono 82.—Horas de oficina: de 11½ A. M. a 5½ P. M.

Tesorería de Beneficencia

Aníbal Pinto 52, teléfono 82, casilla 177.—Horas de oficina: de 11½ A. M. a 5½ P. M. Dias festivos, de 11 A. M. a 12 M.

Tesorería Fiscal

San Martin 55, teléfono 176, casilla 212.—Horas de oficina: de 11 A. M. a 5 P. M. Tesorero: señor Gustavo Redon, San Martin 55.

Telégrafo del Estado

O'Higgins 49 (Casa de Correos).—Horas de oficina: dias ordinarios, de 8 a 5 P. M.; dias festivos, de 8 a 12 M. Despues de las 5 P. M. en los dias ordinarios i de las 12 M. en los festivos, se cobra doble tarifa.

Sub-Inspector: don Belisario Navarrete, San Martin 84-D.

Banco de Concepcion

O'Higgins número 54; casilla 30.—Director Jerente, don Agustin Guerrero B., O'Higgins 54; contador, don Francisco Pimentel S., Caupolican s/n; cajero, don Eleuterio Friz, Colo-Colo número 10; ayudante de contador, don Teófilo Villouta, Talcahuano número 61.

Banco Chileno Garantizador de Valores del Sur

O'Higgins número 68-A; casilla 27.—Director Jerente, don Wenceslao Rebolledo L., Freire número 107; contador, don Luis Dell'Orto, O'Higgins número 68.

Ferrocarriles del Estado

Avenida Arturo Prat, con frente a la calle del Comercio.—Inspector, don José Antonio Almarza, vive en la misma Estacion; sub-inspector, don Francisco Salazar, id; Jefe de Estacion, don Jorje Smith G., id; Injeniero, don Francisco Sayago, id; contador, don Guillermo Sanhueza Sanders, Agua de las Niñas; Jefe de Traccion i Maestranza, don Santiago Dawne, vive en la misma Estacion; Jefe de Bodega, don Tomas Medina Rey, Avenida Prat número 14; Jefe del Telégrafo, don Juan B. Molina, Avenida Prat número

Banco de Chile

Calle de O'Higgins s/n; casilla 478; teléfono 16.—Ajente, don Federico Gerdtsen, O'Higgins 42; sub-ajente, don José Tomas Menchaca, O'Higgins s/n; contador interino, don Ismael Squella, Comercio número ...; primer cajero, don Manuel Gomez P., Talcahuano número 32; segundo id (interino), don Alfonso Maurin, Maipú número 105; tercero id (interino), don Jorje Wormald P., O'Higgins número 36.

Banco de Santiago

Comercio número 51; teléfono 5; casilla 190.—Ajente, don Daniel Risopatron, Comercio número 51-B; contador, don Luis Infante S., Comercio número 35; cajero, don Fabilian Gajardo, Freire número 75; encargado de las cuentas corrientes, don Cárlos A. Montalva, Ongolmo número 26; abogado, don Víctor Risopatron; procurador, don Pedro Crusat.

Club Concepcion

Calle de O'Higgins número 58; teléfono 85; casilla 17.—Administrador, don Emilio Bonnaire.

Club Aleman

Calle Aníbal Pinto s/n; casilla 336; teléfono 250.—Presidente, don J. B. Kramer; vice presidente, don E. Carsteus; secretario, don S. Kerstädt; tesorero, don E. Heidsieck; administrador, don C. Hauser.

Junta de Beneficencia

Presidente, don Belisario Prats Bello, edificio de la Intendencia; administrador de los Hospitales, don Nicanor Allende P., Comercio número 89; sub-administrador de id, don Edmundo Larénas, Tucapel número 24, administrador del Hospicio i Casa de Huérfanos, don Miguel I. Collao, Molino de Pachacai; sub-administrador de id, don Agustin Guerrero B., O'Higgins número 54; administrador del Cementerio, don Andres A. Lámas, Comercio número 55; sub-administrador de id, don Rafael Zerrano, Caupolican núm 25; administrador del Lazareto de variolosos, don Aurelio Martinez, Comercio número 11; miembros de la Junta nombrados por el Supremo Gobierno, don Arístides del Rio i don Manuel D. Sanhueza; miembros de la Junta nombrados por la I. Municipalidad, don Lorenzo Arénas i don Daniel Risopatron; secretario, don Francisco J. Infante; abogado, don Aníbal J. Las Casas.

Tesorería de Beneficencia

Calle Aníbal Pinto número 52; teléfono 82, casilla 107.—Tesorero, don Francisco J. Infante, Comercio número 35; oficial 1.°, don José Manuel Gatica, Cárlos Castellon número 44-B; id 2.°, don Froilan Tirapegui, O'Higgins número 184; cajero, don Nazianceno Basso, Aníbal Pinto sin número; oficial 3.°, don Juan Manuel Zúñiga, Aníbal Pinto número 84; id 4.°, don Ruderindo Iturra, Agua de las Niñas número 44.

Horas de oficina: de 11 a 5 P. M.

Escuela Práctica de Agricultura

Barrio de Pachacai; teléfono 111; casilla 145.—Director, don David Vasquez; vive en la misma Quinta.

Club Hípico

El Hipódromo está situado en el barrio de la Pampa, teléfono 187.—Local de la Secretaría: Cárlos Castellon número 32; casilla 57; teléfono 86.—Jerente, don Daniel Mardones.

PÍLDORAS DE RADWAY.

Siempre Seguras.
Puramente Vegetales.

Perfectamente insípidas; cubiertas, con dulce goma, arreglan, purifican, limpian y fortalecen. Las PÍLDORAS DE RADWAY sirven para curar todos los desarreglos del Estómago, de los Intestinos, de los Riñones, y la Vejiga, Enfermedades Nerviosas, [illegible]

DOLORES DE CABEZA, ENFERMEDADES DE MUJERES, BILIOSIDAD, INDIGESTION, DISPEPSIA, CONSTIPACION y Todos los Desarreglos del Higado.

[illegible]

Pocas dósis de las PÍLDORAS DE RADWAY [illegible]

Dr. RADWAY & Co., New York.

Vermifugo de B. L. Fahnestock
Contra las Lombrices

Esta es la mejor medicina que se conoce para la destruccion de las lombrices, lo mismo en los niños que en los adultos.

Los signos mas característicos de esta enfermedad son: el color acompañado de [illegible] lamentaciones, rejido de dientes durante el sueño, apetito de caracter, aliento malo i mucho [illegible] de la nariz.

Con el uso de esta medicina asegura [illegible] completa curacion.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

B. L. Fahnestock, único propietario. Pittsburgh Pa., E. U. A.

Depositario en Valparaiso: Emilio Eisele

YO CURO
CONVULSIONES

Curarlas no significa en este caso detenerlas temporalmente para que luego vuelvan. LA CURACION ES RADICAL.

He dedicado toda la vida al estudio de la

Epilepsia, Convulsiones ó Gota Coral

GARANTIZO que mi remedio curará los casos mas severos. El que otros hayan fracasado no es razon para rehusar curarse ahora. Se enviará *grátis* á quien la pida *una botella* de mi *Remedio Infalible* y un tratado sobre Epilepsia. Nada cuesta probar y la curación es segura.

Dr. H. G. ROOT, 183 Pearl St., Nueva York.

Dirigirse expresando la direccion exacta, por una botella grátis á Depositario en Valparaiso, Emilio Eisele.

TIMBRES

DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, marcar ropa, etc., etc.

Toda órden se despacha con prontitud por

Juan de la C. Riquelme,
Fabricante.—Imprenta de "El Sur"

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden en esta imprenta a $ 1.25 el kilo

ITINERARIO DE FERROCARRILES

DE VICTORIA A ROBLERIA

Trenes de Bajada

ESTACIONES	Tren diario A. M.	Tren diario P. M.
Victoria	7 00	1 20
Quilquilco	7 06	1 26
Pailahueque	7 14	1 34
Ercilla	7 30	1 50
Pidima	7 40	2 08
Collipulli	7 50	2 10
Mininco	7 56	2 15
Renaico	8 28	2 48
Roblería	9 00	2 20

En relacion con los trenes ordinarios i espresos de pasajeros

Trenes de Subida

ESTACIONES	Tren diario A. M.	Tren diario P. M.
Roblería	9 20	4 30
Renaico	10 10	4 30
Mininco	10 40	5 00
Collipulli	11 15	5 25
Pidima	11 30	5 40
Ercilla	11 40	5 50
Pailahueque	11 56	6 06
Quilquilco	12 05	6 15
Victoria	12 10	6 20

DE TALCA A TALCAHUANO I TRAIGUEN

Trenes de Subida

ESTACIONES	Ordinario a Talcahuano A. M.	Ordinario a Talcahuano A. M.	Ordinario de la frontera A. M.
Traiguen	......	......	7 00
Trigal	......	......	7 19
Quiñquen	......	......	7 30
Los Sauces	......	......	8 03
Trintre	......	......	8 26
Angol	......	......	8 55
Roblería	......	......	9 22
Coigüe	......	......	9 45
Santa Fé	......	......	10 00
Diuquin	......	......	10 30
Laja	......	......	10 45
Talca	7 55	......	......
Maule	8 11	......	......
San Javier	8 19	......	......
Villa Alegre	8 34	......	......
Linares	9 00	......	......
Longaví	[illegible]	......	......
Membrillo	9 40	......	......
Parral	10 10	......	......
Ñiquen	10 50	......	......
San Cárlos	11 25	......	......
Chillan, llega	11 55	......	......
Id. sale	12 00	......	......
Búlnes	12 43	......	......
Cármen	......	......	......
Itata	1 12	......	......
Cabrero	1 25	......	......
Yumbel	1 50	......	......
Turquía	2 08	......	......
San Rosendo, llega	2 20	......	10 50
Id. sale	2 45	......	11 05
Buenuraqui	3 00	......	11 17
Gomero	......	......	......
Talcamávida	3 30	......	11 39
Quila oya	......	......	11 48
Hualqui	4 00	......	12 12
Chiguayante	4 18	......	12 30
Concepcion, llega	4 30	......	12 45
Id. sale	4 40	10 05	......
Talcahuano	5 00	10 25	......

Trenes de Bajada

ESTACIONES	Ordinario a Talca A. M.	Ordinario a la frontera A. M.	Ordinario de Talcah. a Conc. P. M.
Talcahuano	8 30	11 4[illegible]	5 20
Concepcion, llega	8 50	12 05	5 40
Id. sale	9 00	12 20	......
Chiguayante	9 15	12 33	......
Hualqui	9 35	1 05	......
Quila oya	9 48	1 22	......
Talcamávida	10 10	1 50	......
Gomero	10 20	......	......
Buenuraqui	10 32	2 12	......
San Rosendo, llega	10 45	2 25	......
Id. sale	11 00	2 35	......
Turquía	......	......	......
Yumbel	11 35	......	......
Cabrero	12 00	......	......
Itata	12 16	......	......
Cármen	......	......	......
Búlnes	12 45	......	......
Chillan, llega	1 20	......	......
Id. sale	1 25	......	......
San Cárlos	2 00	......	......
Ñiquen	2 20	......	......
Parral	2 45	......	......
Membrillo	3 17	......	......
Longaví	3 40	......	......
Linares	4 10	......	......
Villa Alegre	4 40	......	......
San Javier	4 54	......	......
Maule	5 04	......	......
Talca	5 20	......	......
Laja	......	2 40	......
Diuquin	......	2 55	......
Santa Fé	......	3 24	......
Coigüe	......	3 50	......
Roblería	......	4 14	......
Angol	......	4 40	......
Trintre	......	5 10	......
Los Sauces	......	5 39	......
Quiñquen	......	6 05	......
Trigal	......	6 20	......
Traiguen	......	6 40	......

ENTRE SANTIAGO I VALPARAISO

Trenes de Subida

ESTACIONES	Expreso N.° 3 A. M.	Ordinario de pasajeros N.° 5 A. M.	De pasajeros N.° 13 P. M.	Expreso N.° 15 P. M.	Mixto N.° 21 P. M.	Mixto N.° 25 P. M.	De pasajeros dias festivos i domingos N.° 31 P. M.	Espr. de temporada por órden especial N.° 33 A. M.	Espr. de temporada por órden especial N.° 35 A. M.	Tren rápido N.° 1 A. M.
Puerto	7 45	9 40	4 15	5 15	10 10	......	11 00	6 00	1 10	......
Bellavista	7 50	9 45	4 20	5 20	10 15	......	12 05	6 02	1 15	......
Baron	8 00	10 00	4 30	5 30	10 30	......	12 15	6 05	1 20	7 00
Viña del Mar	8 15	10 15	4 45	5 40	10 45	......	12 10	6 12	1 28	7 15
El Salto	8 25	10 25	5 00	5 50	11 00	......	12 40	6 20	1 30	7 25
Las Palmas	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
Quilpué	8 35	10 40	5 15	6 05	11 30	......	12 55	6 30	1 47	7 50
Peña Blanca	8 40	11 00	5 25	6 15	11 45	......	1 10	6 40	2 00	8 10
Limache	9 00	11 25	5 45	1 35	12 20	......	1 25	6 52	2 17	8 30
San Pedro	9 10	11 35	6 00	1 01	12 35	......	1 40	7 00	2 24	8 45
Quillota	9 20	11 50	6 15	2 05	12 55	......	1 55	7 12	2 40	9 30
La Cruz	9 25	12 00	6 24	2 15	1 10	......	......	7 23	3 00	9 55
La Calera	9 35	12 12	6 35	2 25	1 25	......	......	7 35	3 15	10 10
Ocoa	9 50	12 40	6 50	2 40	1 55	......	......	7 45	3 30	10 30
Las Vegas	10 00	12 55	7 00	7 35	2 10	7 10	......	7 50	3 43	10 45
Llaillai—Llega	10 05	1 05	......	7 40	2 20	7 15	......	7 55	3 48	11 00
Id. —Sale	10 25	1 30	......	7 30	2 40	7 25	......	8 00	3 50	12 00
Las Chilcas	10 45	1 55	......	7 37	3 15	7 50	......	8 15	4 07	12 30
Montenegro	11 10	2 30	......	8 45	4 00	8 2[illegible]	......	8 35	4 25	1 00
Tiltil	11 35	3 05	......	9 05	4 40	8 50	......	8 50	4 52	1 25
Lampa	11 45	3 20	......	9 20	5 00	9 15	......	8 58	5 07	6 03
Batuco	12 00	3 40	......	9 35	5 30	9 30	......	9 10	5 16	6 40
Colina	12 07	3 50	......	9 45	5 45	9 40	......	9 20	5 25	6 [illegible]0
Quilicura	12 17	4 10	......	9 55	6 05	9 52	......	9 35	5 37	7 00
Renca	12 22	4 20	......	10 00	6 15	9 55	......	9 40	5 42	7 07
Santiago	12 35	4 35	......	10 15	6 30	10 00	......	9 50	5 50	7 25

Trenes de Bajada

ESTACIONES	Expreso N.° 4 A. M.	Ordinario de pasajeros N.° 6 A. M.	De pasajeros N.° 14 A. M.	Expreso N.° 16 P. M.	Mixto N.° 22 P. M.	Mixto N.° 26 P. M.	De pasajeros dias festivos i domingos N.° 32 P. M.	Espr. de temporada por órden especial N.° 34 P. M.	Espr. de temporada por órden especial N.° 36 A. M.	de equipajes N.° 7 A. M.
Santiago	8 00	10 00	......	6 15	10 30	3 45	......	1 30	7 00	7 00
Renca	8 10	10 10	......	6 25	10 41	4 00	......	1 40	7 10	7 15
Quilicura	8 15	10 17	......	6 30	10 55	4 10	......	1 45	7 15	7 25
Colina	8 25	10 30	......	6 40	11 20	4 25	......	1 55	7 25	7 40
Batuco	8 30	10 45	......	6 47	11 35	4 40	......	2 00	7 30	7 55
Lampa	8 40	11 10	......	6 58	12 00	5 05	......	5 10	7 40	8 20
Tiltil	8 50	11 35	......	7 08	12 20	5 30	......	2 20	7 50	8 45
Montenegro	9 15	12 10	......	7 25	1 15	6 00	......	2 35	8 15	9 25
Las Chilcas	9 30	12 30	......	7 40	1 50	6 20	......	2 53	8 25	10 10
Llaillai—Llega	9 45	12 45	......	7 50	2 25	6 40	......	3 10	8 45	10 25
Id. —Sale	10 05	1 05	7 00	8 15	2 35	6 55	......	3 45	8 50	10 40
Las Vegas	10 20	1 15	7 10	8 20	2 45	7 00	......	3 20	8 55	10 45
Ocoa	10 30	1 35	7 20	8 30	3 05	......	......	3 30	9 05	10 58
La Calera	10 45	2 10	7 35	8 40	3 35	......	......	3 50	9 20	11 13
La Cruz	10 50	2 25	7 45	8 55	3 45	......	......	3 58	9 25	11 20
Quillota	11 00	2 40	8 10	9 05	4 00	......	8 10	4 07	9 33	11 50
San Pedro	11 15	2 55	8 20	9 15	4 30	......	8 25	4 27	9 43	12 20
Limache	11 25	3 10	8 30	9 25	4 45	......	8 35	4 20	9 50	12 35
Peña Blanca	11 40	3 35	8 45	9 45	5 05	......	8 55	4 40	10 03	1 10
Quilpué	11 50	3 50	8 55	10 00	5 30	......	9 10	4 50	10 12	1 30
Las Palmas	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
El Salto	12 05	4 10	9 10	10 15	5 55	......	9 30	5 00	10 25	1 50
Viña del Mar	12 15	4 15	9 17	10 20	6 20	......	9 35	5 05	10 30	2 05
Baron	12 30	4 30	9 30	10 30	6 35	......	9 50	5 15	10 40	2 20
Bellavista	12 40	4 45	9 37	10 35	......	......	9 55	5 20	10 45	..
Puerto	12 45	4 50	9 40	10 40	......	......	10 00	5 25	10 50	......

MOVIMIENTO DE TRENES

Trenes de norte a sur

ESTACIONES	Expr. de pasajeros a Talcahuano, N.° 5	Ordinario de pasajeros a Chillan, N.° 9	Ordinario de pasajeros a Curicó, N.° 13	Mixto nocturno a Talca, N.° 25
	A. M.	A. M.	P. M.	P. M.
Santiago, Merc.	6 40	8 35	......	......
Santiago, Yungai	6 45	8 40	......	......
Santiago, Alam				
Id. Llega	6 50	8 50	......	......
Id. Sale	7 00	9 00	1 15	10 30
Espejo	......	9 15	1 30	10 45
San Bernardo	7 18	9 30	1 40	11 00
Nos	......	9 40	1 48	11 10
Guindos	......	9 57	2 01	11 28
Buin	7 40	10 05	2 07	11 32
Linderos	......	10 18	2 18	11 40
Hospital	......	10 30	2 30	12 05
S. Francis, llega	......	......	......	12 40
Id sale	......	10 55	2 50	12 55
Graneros	......	11 10	3 08	1 18
Rancagua, llega	8 34	11 30	3 22	1 40
Id. sale	8 50	11 45	3 35	1 45
Gultro	......	11 55	3 45	1 55
Los Lirios	8 58	12 00	3 50	2 00
Requinoa	......	12 10	4 00	2 15
Rosario	......	12 25	4 13	2 30
Rengo	9 20	12 35	4 20	2 45
Pelequen	......	12 45	4 36	2 55
Barriales, desvío	......	12 57	4 40	3 20
S. Fernand, llega	......	1 10	5 00	3 40
Id. sale	9 45	1 20	5 10	3 55
Centinela, desvío	......	......	5 14	4 00
Tinguiririca	......	1 28	5 20	4 05
Chimbarongo	......	1 40	5 30	4 24
Quinta	......	1 50	5 42	4 40
Teno	......	2 03	5 55	[illegible]
Curicó, llega	10 45	2 18	6 15	5 30
Id. sale	11 00	2 38	......	5 35
Lontué	......	2 38	......	5 50
Molina	11 21	2 45	......	6 00
Camarico	......	3 08	......	6 40
San Rafael	......	3 28	......	7 00
Panguilemo	......	3 35	......	7 20
Talca, llega	12 15	3 55	......	7 40
Id. sale	12 20	3 00	......	......
Maule	......	4 15	......	......
San Javier	12 40	4 25	......	......
Villa Alegre	......	4 39	......	......
Linares	1 16	5 03	......	......
Longaví	......	5 23	......	......
Membrillo	......	5 35	......	......
Parral, llega	2 00	5 48	......	......
Id. sale	2 05	5 55	......	......
Ñiquen	......	6 16	......	......
San Cárlos	2 42	6 46	......	......
Chillan, llega	3 00	7 25	......	......
Id. sale	3 10	......	......	......
Búlnes	3 38	......	......	......
Cármen	......	......	......	......
Itata	4 04	......	......	......
Cabrero	......	......	......	......
Yumbel	4 38	......	......	......
Turquía	......	......	......	......
S. Rosendo, llega	5 05	......	......	......
Id. sale	5 12	......	......	......
Buenuraqui	......	......	......	......
Gomero	......	......	......	......
Talcamávida	......	......	......	......
Quilacoya	......	......	......	......
Hualqui	......	......	......	......
Chiguayante	......	......	......	......
Concepcion, llega	6 40	......	......	......
Id. sale	6 [illegible]	......	......	......
Talcahuano	7 [illegible]	......	......	......

Trenes de sur a norte

ESTACIONES	Expr. de pasajeros de Talcahuano, N.° 6	Ordinario de pasajeros de Chillan, N.° 10	Ordinario de pasajeros de Curicó, N.° 14	Mixto nocturno de Talca, N.° 26
	A. M.	A. M.	A. M.	P. M.
Talcahuano	6 30	......	......	......
Concepcion, llega	6 50	......	......	......
Id. sale	7 00	......	......	......
Chiguayante	......	......	......	......
Hualqui	......	......	......	......
Quilacoya	......	......	......	......
Talcamávida	......	......	......	......
Gomero	......	......	......	......
Buenuraqui	......	......	......	......
S. Rosendo, llega	8 20	......	......	......
Id. sale	8 25	......	......	......
Turquía	......	......	......	......
Yumbel	8 50	......	......	......
Cabrero	......	......	......	......
Itata	9 21	......	......	......
Cármen	......	......	......	......
Búlnes	9 45	......	......	......
Chillan, llega	10 07	......	......	......
Id. sale	10 12	6 50	......	......
San Cárlos	10 35	7 17	......	......
Ñiquen	......	7 36	......	......
Parral, llega	11 10	8 00	......	......
Id. sale	11 25	8 08	......	......
Membrillo	......	8 22	......	......
Longaví	......	8 35	......	......
Linares	12 06	9 00	......	......
Villa Alegre	......	9 25	......	......
San Javier	12 40	9 42	......	......
Maule	......	9 50	......	......
Talca, llega	1 00	10 05	......	......
Id. sale	1 05	10 10	......	8 00
Panguilemo	......	10 25	......	8 20
San Rafael	......	10 38	......	8 40
Camarico	......	10 55	......	9 05
Molina	1 57	11 21	......	9 45
Lontué	......	11 30	......	10 05
Curicó, llega	2 11	11 45	......	10 10
Id. sale	2 18	12 00	3 15	10 25
Teno	......	12 20	6 33	11 05
Quinta	......	12 35	6 56	11 20
Chimbarongo	......	12 48	7 10	11 45
Tinguiririca	......	1 00	7 23	12 00
Centinela, desvío	......	1 05	7 26	12 05
S. Fernand, llega	3 15	1 10	7 30	12 10
Id. sale	3 18	1 20	7 35	12 45
Barriales, desvío	......	1 33	7 45	1 17
Pelequen	......	1 45	7 57	1 40
Rengo	3 45	1 55	8 08	2 05
Rosario	......	2 10	8 20	2 30
Requinoa	......	2 25	8 32	3 05
Los Lirios	4 08	2 35	8 40	3 25
Gultro	......	2 38	8 44	3 33
Rancagua, llega	4 15	2 45	8 50	3 45
Id. sale	4 20	2 50	9 10	4 00
Graneros	......	3 08	9 30	4 25
S. Francis., llega	......	......	......	4 50
Id sale	......	3 25	9 44	5 10
Hospital	......	3 45	10 03	5 30
Linderos	......	4 05	10 15	6 05
Buin	5 15	4 15	10 25	6 10
Guindos	......	4 20	10 33	6 15
Nos	......	4 35	10 50	6 25
San Bernardo	5 33	4 45	11 00	6 45
Espejo	......	4 55	11 09	7 10
Santiago, Alam				
Id. Llega	5 50	5 10	11 20	7 30
Id. Sale	5 55	5 20	......	......
Santiago, Yungai	6 10	5 25	......	......
Santiago, Merc.	6 15	5 30	......	......

CARLOS BRANDT
ALMACEN DE MUSICA

Calle Comercio 73-B **CONCEPCION** Casilla 450

POR MAYOR I MENOR

Libros en blanco, papeles, sobres i tarjetas de todas clases, útiles de escritorio i para dibujo, artículos de cuero, papeles i útiles para injenieros, carton blanco i de colores, carton plomizo, papeles i tela para encuadernar, pintura i útiles para pintores, naipes ingleses, franceses i españoles, instrumentos de música i útiles para idem. Ajencia jeneral del afamado periódico para Señoras

LA ESTACION

Deutsche Buchhandlung und Zeitungsagentur. Completes Lager von Bilderbüchern Jugendschriften, Belletristisches und techn. Werken [illegible] Werke der Naturheil wissenschaft von Bilz, Kneipp, Kuhne etc. Probenummern und Prospecte gratis und franco.

CARNE, HIERRO y QUINA

El Alimento mas fortificante unido a los Tónicos mas reparadores.

VINO FERRUGINOSO AROUD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

[illegible]

Por mayor: en Paris, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu, Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE "AROUD"

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

Cura todas las molestias resultantes de Vicios de sangre: Escrófulas, Eczema, Psoriasis, Herpes, Liquen, Impetigo, Gota i Reumatismo.

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR
AL IODURETO DE POTASIO

Cura los accidentes syphiliticos antiguos ou rebeldes [illegible], Tumores, Gómenes, [illegible], assim como Lymphatismo, Escrófulas e Tuberculosis.

En Paris, casa J. FERRÉ, Frᵉ, 102, rue Richelieu [illegible]

Las Personas que conocen las
PILDORAS DEL DR DEHAUT
DE PARIS

no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demas purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, segun sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentacion empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

ENFERMEDADES del ESTOMAGO

Pepsina Boudault

Aprobada por la ACADEMIA DE MEDICINA
PREMIO DEL INSTITUTO AL DOCTOR CORVISART, EN 1856
[illegible]
PARIS — LYON — VIENA — FILADELFIA — PARIS

DISPEPSIAS
GASTRITIS — GASTRALGIAS
DIJESTIONES LENTAS Y PENOSAS
FALTA DE APETITO

BAJO LA FORMA DE
ELIXIR. . de Pepsina BOUDAULT
VINO. . . de Pepsina BOUDAULT
POLVOS. de Pepsina BOUDAULT

PARIS, Pharmacie COLLAS, 8, rue Dauphine, y en las principales farmacias.

FOLLETIN

27

La Dama Vestida de Gris

DE JORJE OHNET

VERSION CASTELLANA

POR

DOMINGO FIGAROLA I CANEDA

De dos cosas, una: o ella tendria bastante autoridad para dominar a Cárlos, i entónces se podria alejarlo para siempre, a fin de evitar el horror de la reapertura de la instruccion sobre el crímen tan lamentable i apenas olvidado, o haria, en todo caso, imposible la cita, a la cual Santiago se empeñaba en acudir, i entónces, ganando tiempo, se podrian tomar medidas para desembarazarse de un desharrapado i vil que indudablemente debia haber cometido ya bastantes fechorías para merecer que lo enviasen a colonizar en países tan lejanos como insalubres.

Las dos sonaron cuando Dauziat hubo llegado a esta solucion, que le pareció la mas razonable i verosímil, i teniendo necesidad de recuperar fuerzas para la importante i escabrosa jornada que se le preparaba, se metió en la cama i quedó dormido al momento; mas cuando ya en pleno dia abrió los ojos, encontró a Santiago, todo vestido, sentado al pié de la cama i aguardando a que él despertara.

—I bien, ¿has concluido la noche de una manera soportable? le dijo el jóven; te he escuchado caminar hasta bien tarde.

—I tú, le preguntó Dauziat, ¿has descansado un poco?

—Sí; despues que me dejaste arreglé papeles, escribí varias cartas, i a las dos de la mañana, rendido de fatiga, me fui a acostar, i ahora me hallo lúcido i tranquilo.

—¿I siempre tan resuelto?

—Siempre.

—¿No quieres modificar nada de tus resoluciones?

—Nada.

—¿Irás solo a la cita?

—Sí, puesto que es la condicion que hai que cumplir, i sin la cual nada podrá realizarse.

—Pues bueno, entónces te pido que me dejes ir a dar una vuelta por mi casa para leer mi correspondencia, i dar órdenes a mi criado; despues vendré a almorzar contigo.

—Bueno, te dejo.

Dauziat saltó de la cama i se vistió prontamente, a la vez que reflexionaba: Las personas de carácter dulce son así: una vez que han tomado una resolucion estrema, no retroceden, i cuando mas se les aconseja lo contrario, hacen como los carneros ensoberbecidos, que mas desean avanzar aunque sepan que se van a destrozar la cabeza. He aquí una persona que en las circunstancias ordinarias de la vida, no será capaz de hacer daño a un amigo; pero en el estado de espíritu en que se encuentra hoi, matará o se espondrá a que lo maten con la ferocidad de un tigre. Por eso voi a hacer porque esto se arregle.

Se puso la levita, monologueando aun, abrió la puerta del gabinete de Santiago, quien estaba sentado ante su escritorio, i le gritó:

—¡Me voi; hasta luego!

Bajó la escalera i al pisar la calle el reloj neumático marcaba las nueve. Entónces pensó: Será quizás un poco temprano para presentarse en casa de la bella Ana; mas no tengo tiempo para respetar las conveniencias, i ademas, si aun está en la cama, podrá escucharme con mas comodidad para ella, que en caso de un desmayo no se espondrá a hacerse daño por la caida.

Llegó a la calle de la Chaussée d'Antin, subió vivamente, i a la sirvienta que sorprendida i desconfiada le abrió, le dijo:

—Avise a la señora de Descharmais que deseo hablarle...

—La señora no se ha levantado, señor, i ademas, no sé si recibirá al señor...

—Bueno, bueno: dígale usted que es mui urjente.

I sin ocuparse de la sorpresa de la criada, se introdujo en la sala. Dos minutos habian pasado, cuando una puerta oculta por una cortina se abrió dando paso a la señora de Descharmais, quien coquetamente vestida, con sus rubios cabellos recojidos sobre la cabeza i mui bonita en el desórden de su traje de salida del lecho, se presentó a Mauricio. Sin preámbulos, con un jesto breve i mirada ansiosa le interrogó al inesperado visitante:

—¿Es que le ha pasado algo a Santiago?

El literato le respondió con un tono seco:

—¿Sabia usted, pues, que podia sucederle alguna cosa?

—¡Ah! Nada de disimulos: si usted ha venido, es porque el interes de Santiago lo exije...

—Usted juzga racionalmente.

—Pues nada de frases, i espliquese, puesto que a la criada le ha dicho que desea hablarme con urjencia.

—I es de urjencia, en efecto; pero podemos hablar reposadamente i no diremos sino lo mas preciso i mas claro...

—¡Vamos, dígame qué es lo que él tiene!

I arrastrando a Dauziat hácia un canapé, en un completo olvido de ella misma, le dejó ver sus piés desnudos i medio calzados con elegantes pantuflas de seda bordada, i el tobillo de su fina pierna.

—Lo que acontece, dijo Dauziat, es que el bandido de su hermano de leche recomienza a hacer de las suyas: le ha escrito una carta anónima a Santiago dándole una cita.

—I si esa carta es anónima, ¿con qué pruebas lo acusa usted de haberla escrito?

Dauziat miró a Ana con sus ojos perspicaces i le preguntó con helada ironía:

—¿Usted lo defiende todavía?

La señora de Descharmais enrojeció hasta los cabellos i le dijo con irritado tono:

—Contra usted, sí, porque es usted solo quien con tanto encarnizamiento trabaja por perderlo i por perderme...

—Yo no se lo pregunto, dijo el literato, porque usted misma confesará su complicidad en los actos de él, asociando su destino al suyo... Pero dejémonos de palabras mal sonantes... Usted pide las pruebas con las que acuso al maestro Cárlos... Aquí están... Juzgue usted misma...

I sacando de su bolsillo la carta, que habia guardado desde la comida de la víspera, la puso ante los ojos de Ana. La jóven palideció, sus párpados latieron como si estuviera dominada por un vértigo, su respiracion se aceleró violentamente, una oleada de amargura hinchó su garganta, i con un grito de dolor prorrumpió en sollozos, repitiendo como si fuese presa de una locura desesperada:

—¡Es el mismo! ¡es el mismo, Dios mio, es el mismo!...

Despues, olvidando sus desconfianzas i en un desfallecimiento que no trató de vencer, dejó caer la cabeza sobre el hombro de aquel a quien juzgaba su enemigo i lloró amargamente. El escritor, al verla sin defensa i rendida a merced, sintió la piedad i le habló dulcemente:

—Vamos, no se atemorice de esa manera, porque debe siempre buscarse el medio de arreglar las cosas... No he venido mas que a concertarme con usted... Lo que es preciso, ántes que todo, es evitar un choque entre Santiago i ese brigante... He hecho todo lo posible por disuadir a mi amigo, pero no quiere escuchar nada, pues lo empujan la cólera i los celos.

Al oir estas últimas palabras, Ana levantó un poco su pálida cabeza, i un rayo brilló en sus ojos llenos de lágrimas: la mujer amorosa, esclusiva, sincera apareció de una manera tan evidente, que Dauziat abandonó sus últimas dudas. Vió mui bien que Ana no pensaba mas que en su amante i en defenderlo, i que espondria su cuerpo i su alma para salvarlo, i si fuera posible, llegaria hasta el prodijio por volverlo a su lado.

—Usted comprende bien que no debe permitirse una entrevista entre el hombre que usted sabe que es capaz de todo i el señor de Prévinquières.

—Pero, ¿por qué quiere ir a esa cita?

—Para conocer el secreto cuya ignorancia le tortura desde hace un año, i que le producirá mayor tortura todavía cuando lo haya conocido.

—¿I si soi yo quien se lo digo? gritó Ana, ¿le será eso suficiente?... ¡Ai, bien sé que cuando le haya hablado, no querrá mas, no podrá verme mas nunca!... Pero si va ante ese miserable i espone su vida... ¡Pues bien, sacrificaré mi dicha por su seguridad!...

Dauziat la vió transfigurarse: la vió convertida en una nueva Ana, franca, jenerosa, leal, que se le reveló i que hizo desaparecer para siempre hasta el recuerdo de la Ana calculista, perversa i egoista que él habia adivinado. Entónces le tomó una mano i le preguntó:

—¿Sacrificará usted completamente ese hombre a quien está unida por lazos tan fuertes?

—¡Oh, me causa horror!... ¡Usted no sabe lo que sufro despues de un año i a qué exijencias he estado espuesta!... ¡Es un monstruo!... Lo he ensayado todo para salvarlo de él mismo, i no ha querido... ¡Que no acuse a nadie mas que a él de lo que vá a pasar!... ¡Qué fidelidad he de guardarle a semejante miserable, que me vende por satisfacer sus bajos rencores! ¿Puedo deberle alguna cosa todavía, despues de la carta que usted acaba de enseñarme? El ha traicionado el primero... Pero no soi tan abominable, i no le perderé si logro desembarazarme de otra manera...

—¿Cual es su proyecto?

—¡Oh! No puedo esplicarlo, i yo solamente puedo ejecutarlo...

—¿No podré servirla en alguna cosa?

—Sí, usted irá a llevarle en seguida unas líneas a la madre de ese desgraciado: esas líneas creo que serán suficientes para desbaratar todos los planes preparados, i despues...

—¿I despues?

—Usted podrá traer a Santiago aquí...

Dauziat bajó la cabeza como embarazado.

—No creo que consienta...

—¡Qué! ¿No me verá mas... nunca? preguntó Ana con la voz entrecortada.

—Así lo ha declarado.

—Usted bien comprende que eso será injusto... Sobre todo... en su interés está que yo le hable... No osaré ir a su casa; ¿pero no tiene usted autoridad bastante para traerlo aquí?...

—Trataré de hacerlo...

Usted, de quien tanto he sospechado, va a proceder como un amigo verdadero trayéndolo frente a mí.

—Veo que usted es sincera i desinteresada.

Dos lágrimas brillaron en los ojos de Ana, i sonrió con tristeza a la vez que le respondia afijida:

—Si usted me hubiera ayudado mas ántes, yo hubiese sabido escapar de la horrible tiranía que me ha perdido... Siempre he amado a Santiago con todo mi corazon... ¡Si hubiera podido confiar en usted, todas las desgracias que han sobrevenido se hubieran evitado!... Ni usted ni Santiago deben dudar nunca de todo lo que sufrí cuando con tanta dureza me abandonó. I sin embargo, me sentia tan fuertemente atada a él, que hubiese convenido... Se lo propuse, pero su espíritu estaba predispuesto... ¡Cuántos malos consejos le fueron dados para destruir la influencia de mi ternura!... ¡I cuando le hube dado la prueba mas completa de mi abandono a su voluntad me volvió la espalda como se hace con una mujer cualquiera despues de una noche de placer i de haberle pagado!... A pesar de todo, lo amo todavía i lo amaré siempre, i mui grande fué mi gozo cuando logré volver a verlo i reconquistarlo...